NÁVOD PRO UŽIVATELE
CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
OOP KATEGORIE II
ⓘ **Přečtěte si pozorně návod k použití**
V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.

Vzor:	**„PICEA“**	**Kód:**	**3220 001 301 XX**	**Velikost:**	**6,7,8,9**
Materiál:	Dlaň: PU/polyester, hřbet: polyester/elastan.				

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti znečistění a ochrana v pracovním prostředí při práci s drobným mechanickým ohrožením (odření, ušpinění…), například: logistika, skladování, stavebnictví, hobby, komunální služby, zahrada, montáž a balení. Rukavice používejte na čisté a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída provedení 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odolnost proti řezu	třída provedení 1	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 2	
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení 1	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení X	
F (P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X	
EN ISO 21420	- ochranné rukavice (všeobecné požadavky)		
(1-5)	Úchopová schopnost	třída provedení 5	
„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkušební metoda se nezdála být vhodná kvůli materiálu a konstrukci rukavice.			

Ochrana platí pouze v oblasti dlaně a proti zde uvedeným rizikům. Proti jiným rizikům a třídám je nepoužívejte. Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení nikoliv úrovně (třídy) ochrany. Tyto úrovně tříd jsou získány z provedených testů dle podmínek stanovených v platných tady uvedených normách U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nevyjadřuje nutně vlastnosti vnější vrstvy. Systém stanovení velikosti ruky je založen na obvodu ruky a délce ruky, jak je definováno v příloze B normy EN ISO 21420.

Bezpečnostní informace: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice vykazující díry, praskliny, trhliny…. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo mastnými předměty. Nejsou odolné proti promáčení.

Tyto rukavice se nesmí nosit, pokud hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí strojů.

Zkouška odolnosti proti řezu (B) jsou testy pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (E) je referenční výkonnostní výsledek. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale určeny pro ochranu před tenkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky využívá za vhodných podmínek. Výrobek musí být používán pouze s účelem, za kterým byl vyroben.

Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečisťující látky. Prodlouží to jejich životnost.

Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlhlé rukavice sušte dále od tepelných zdrojů při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, případnou nečistotu vykartáčujte jemným kartáčkem, nečistěte chemicky, nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete. Prodřené, propálené, silně znečistěné, nebo ztvrdlé páry vyměňte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat delšímu působení slunečního záření. Přepravujte nejlépe v originál balení.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné příměsi: Tento výrobek neobsahuje žádné látky, o kterých je známé nebo u kterých je podezření, že mají nepříznivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele. Přesto materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.

Oznámený subjekt, který provádí posouzení shody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty“.

Značení (vzorové) – popis:			
PICEA	**Typ rukavic**	ⓘ	Upozornění na nutnost číst návod k použití
9	Velikost	„A“	Identifikace výroby
EN388	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	CXS	Identifikace výrobce
2121X	Třídy provedení	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Měsíc a rok výroby Spotřebujte do data (měsíc/rok)
CE	Značka shody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarže – značka/rok/číslo zakázky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

INSTRUKCJA OBSŁUGI
PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
PPE KATEGORIA II
ⓘ **Przeczytaj uważnie.**
Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425

Wyrób: Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi.

Typ:	**„PICEA“**	**Kod:**	**3220 001 301 XX**	**Rozmiar:**	**6,7,8,9**
Materiał:	Dłoń: PU/poliester, spód: poliester/elastan.				

Przeznaczenie: Służy do ochrony rąk przed zanieczyszczeniami oraz ochrony w środowisku pracy przy pracach, w których występują niewielkie zagrożenia mechaniczne (ścieranie, brud itp.) np. w logistyce, magazynowaniu, budownictwie, hobby, gospodarce komunalnej, ogrodzie, montażu i pakowaniu. Załóż rękawiczki na czyste i suche ręce.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)			
A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Odporność na przecięcie	klasa wykonania 1	
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 2	
D (0-4)	Odporność na przekłucie	klasa wykonania 1	
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X	
F(P/X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X	
EN ISO 21420	- rękawice ochronne (wymagania ogólne)		
(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonania 5	
„X“ = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Metoda testowa okazała się nieodpowiednia ze względu na materiał i konstrukcję rękawicy.			

Ochrona obejmuje tylko obszar dłoni i palców i jest skuteczna przed tu podanymi zagrożeniami. Nie należy ich używać do ochrony przed innymi zagrożeniami i klasami. Te wyniki to tylko klasy wykonania, nie poziomy (klasy) ochrony. Te poziomy klas zostały uzyskane na podstawie przeprowadzonych badań zgodnie z warunkami określonymi w obowiązujących tutaj podanych normach. Dla rękawic z dwiema albo więcej warstwami nie jest konieczne określanie właściwości zewnętrznej warstwy. System wymiarowania ręce oparty jest na obwodzie i długości ręce, jak określono w załączniku B do normy EN ISO 21420.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic z dziurami, pęknięciami, pęknięciami…. Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącymi lub podgrzanymi przedmiotami, chemikaliami albo tłustymi przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie.

Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn.

Badanie odporności na przecięcie (B) to badanie orientacyjne, podczas gdy badanie odporności na przecięcie (E) to referencyjny wynik w zakresie wydajności. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przekłucie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed cienkimi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek.

Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego został wyprodukowany.

Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuży to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice pozostawić do wyschnięcia z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Ewentualne zanieczyszczenia wyszczotkować delikatną szczoteczką. Nie prać, nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prać. Przetarte, przepalone, mocno zanieczyszczone lub stwardniałe rękawice należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za możliwe zmniejszenie funkcji ochronnych spowodowane niewłaściwą konserwacją. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.

Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

Niebezpieczne domieszki: Wyrób ten nie zawiera żadnych materiałów, co do których jest znane lub istnieje podejrzenie, że mają niekorzystny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Mimo to materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.

Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.

Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty“.

Oznaczenie (wzór) – opis:			
PICEA	**Typ rękawic**	ⓘ	Ostrzeżenie o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania
9	Wielkość	„A“	Identyfikacja wyrobu
EN388	Piktogramy i numery norm, których wymagania spełnia ten wyrób	CXS	Identyfikacja producenta
2121X	Klasy wykonania	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji Zużyć przed upływem (miesiąc/rok)
CE	Znak zgodności	ZA/XXXX/XXX CAT II	Numer lot – znak/rok/numer zamówienia Kategoria rękawic

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

MANUAL DE USUARIO
ES

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
EPI CATEGORÍA II
ⓘ **Leer atentamente las instrucciones de uso**
De acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

Producto: Guantes de protección contra riesgos mecánicos.

Patrón:	**"PICEA"**	**Código:**	**3220 001 301 XX**	**Tamaño:**	**6,7,8,9**
Material :	Palma: PU/poliéster, dorso: poliéster/elastano.				

Finalidad: Sirve como protección de las manos contra la contaminación y protección en el entorno laboral cuando se trabaja con riesgos mecánicos menores (abrasión, suciedad...), por ejemplo cuando se manipulan cargas más pequeñas. Utilice guantes en las manos limpias y secas.

Estos guantes han sido probados según la norma EN 388 - riesgos mecánicos (cuanto mayor sea el número, mayor será el factor de protección)			
A (0-4)	Resistencia a la abrasión	clase de ejecución 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Resistencia al corte	clase de ejecución 1	
C (0-4)	Resistencia a mayores desgarros	clase de ejecución 2	
D (0-4)	Resistencia a la punción	clase de ejecución 1	
E (AF)	Resistencia al corte (TDM)	clase de ejecución X	
F (P/X o nada)	Protección contra impactos	clase de ejecución X	
EN ISO 21420	- guantes de protección (requisitos generales)		
(1-5)	Capacidad de agarre	clase de ejecución 5	
"X" = el guante no fue sometido a esta prueba. El método de prueba no pareció adecuado debido al material y la construcción del guante.			

La protección sólo aplica en el área de la palma y contra los riesgos aquí enumerados. No los utilice contra otros riesgos y clases. Estos resultados son sólo clases de rendimiento, no niveles de protección (clases). Estos niveles clases se obtienen de realizados pruebas de acuerdo a de las condiciones especificadas en las normas vigentes aquí enumeradas. Para guantes con dos o más capas, no expresa necesariamente las propiedades de la capa exterior. El sistema de medición de la mano se basa en la circunferencia y la longitud de la mano, tal como se define en el Anexo B de la norma EN ISO 21420.

Información de seguridad: Es necesario que el usuario inspeccione el guante antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No utilice guantes dañados que presenten agujeros, grietas, desgarros… . No lo utilice para manipular objetos afilados, llamas u objetos calientes o calentados, productos químicos u objetos grasosos. No son impermeables.

Estos guantes no deben usarse si existe riesgo de quedar atrapado en partes móviles de la maquinaria.

La prueba de resistencia al corte (B) es solo una prueba indicativa, mientras que la prueba de resistencia al corte (E) es un resultado de rendimiento de referencia. Los guantes cumplen con los requisitos de resistencia a pinchazos, sin embargo, no están diseñados para proteger contra objetos finos y afilados, como agujas de inyección. Los hechos mencionados pueden contribuir al uso racional de este tipo de guantes de trabajo por parte del usuario. Es responsabilidad de cada usuario evaluar si está utilizando los productos en las condiciones adecuadas. El producto debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue fabricado.

Mantenimiento, vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Extenderá su vida.

Estos son guantes para uso a corto plazo. Seque los guantes mojados lejos de fuentes de calor a temperatura ambiente. No lavar los guantes, quitar la suciedad con un cepillo suave, no lavar en seco, no usar lejía, no secar en secadora, no planchar. Reemplace los pares desgastados, quemados, muy sucios o endurecidos por otros nuevos. No nos hacemos responsables de una posible reducción de la función protectora causada por un cuidado incorrecto. En condiciones de almacenamiento adecuadas, la vida útil es de 5 años.

Almacenamiento, transporte: En un ambiente limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, sin contaminación por humedad, suciedad, moho o otros factores que reducen el nivel de protección. No exponer a una exposición prolongada a la luz solar. Transporte preferentemente en el embalaje original.

Accesorios: el producto se suministra sin accesorios.

Ingredientes peligrosos : Este producto no contiene ninguna sustancia que se sepa o se sospeche que tenga un efecto adverso sobre la higiene o la salud del usuario. Sin embargo, los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, deje de usar los guantes y consulte a un médico.

Eliminación: deseche los guantes usados de acuerdo con las normas para la eliminación del tipo de contaminación en cuestión y las normas de las autoridades locales. Los guantes no utilizados se pueden eliminar con la basura doméstica.

Organismo notificado que realiza la evaluación de la conformidad: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Declaración de conformidad Puede encontrarlo aquí: www.canis.cz , para cada producto en la barra "Documentos".

Marcado (modelo) – descripción:			
PICEA	**tipo de guantes**	ⓘ	Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso.
9	Tamaño	"A"	Identificación de producción
EN388	Pictogramas y números de normas que cumple este producto.	CXS	Identificación del fabricante
2121X	Clases de ejecución	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Mes y año de fabricación. Usar por fecha (mes/año)
CE	Marca de cumplimiento	ZA/XXXX/XXX CATII	Lote: marca/año/número de pedido categoría EPI

Si necesita información más detallada, póngase en contacto con: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa .

www.canis.cz canis@canis.cz

BRUGERMANUAL
DA

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
PPE KATEGORI II
ⓘ **Læs brugsanvisningen omhyggeligt**
i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2016/425.

Produkt: Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici.

Mønster:	**"PICEA"**	**Kode:**	**3220 001 301 XX**	**Størrelse:**	**6,7,8,9**
Materiale :	Håndflade: PU/polyester, bagside: polyester/elastan				

Formål: Den tjener som håndbeskyttelse mod forurening og beskyttelse i arbejdsmiljøet, når der arbejdes med mindre mekaniske farer (afslidning, snavs osv.), for eksempel: logistik, lager, byggeri, hobby, kommunal service, have, montage og emballage. Brug handsker på rene og tørre hænder.

Disse handsker er testet i henhold til EN 388 - mekaniske risici (jo højere tal, jo højere beskyttelsesfaktor)			
A (0-4)	Slidstyrke	udførelsesklasse 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Skærmodstand	udførelsesklasse 1	
C (0-4)	Modstand mod yderligere rivning	udførelsesklasse 2	
D (0-4)	Punkteringsmodstand	udførelsesklasse 1	
E (AF)	Skærmodstand (TDM)	udførelsesklasse X	
F (P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	udførelsesklasse X	
EN ISO 21420	- beskyttelseshandsker (generelle krav)		
(1-5)	Gribeevne	præstationsklasse 5	
"X" = handsken blev ikke udsat for denne test. Testmetoden så ikke ud til at være egnet på grund af handskens materiale og konstruktion.			

Beskyttelse gælder kun for håndfladeområdet og mod de risici, der er anført her. Brug dem ikke mod andre risici og klasser. Disse resultater er kun præstationsklasser, ikke beskyttelsesniveauer (klasser). Disse niveauer klasser fås fra udført tests ifølge af de betingelser, der er angivet i de gyldige standarder, der er anført her. For handsker med to eller flere lag udtrykker det ikke nødvendigvis det ydre lags egenskaber. Håndstørrelsessystemet er baseret på håndomkreds og håndlængde som defineret i bilag B i EN ISO 21420.

Sikkerhedsoplysninger: Det er nødvendigt for brugeren at inspicere handsken før og efter brug for at verificere den påkrævede kvalitet. Brug ikke beskadigede handsker, der viser huller, revner, rifter ... Må ikke bruges til håndtering af skarpe genstande, ild eller varme eller opvarmede genstande, kemikalier eller fedtede genstande. De er ikke vandtætte.

Disse handsker må ikke bæres, hvis der er risiko for at blive fanget i bevægelige dele af maskinen.

Skærmodstandstest (B) er kun vejledende test, mens snitmodstandstest (E) er et referenceresultat. Handskerne opfylder kravene til punkteringsmodstand, de er dog ikke designet til at beskytte mod tynde, skarpe genstande såsom injektionsnåle. De nævnte fakta kan bidrage til brugerens rationelle brug af denne type arbejdshandsker. Det er hver brugers ansvar at vurdere, om de bruger produkterne under passende forhold. Produktet må kun bruges til det formål, det er fremstillet til.

Vedligeholdelse, levetid: Efter brug skal du sikre dig, at alle forurenende stoffer er fjernet fra handskerne. Det vil forlænge deres liv.

Det er handsker til kortvarig brug. Tør våde handsker væk fra varmekilder ved stuetemperatur. Vask ikke handsker, børst eventuelt snavs af med en blød børste, må ikke renses, ikke bleges, ikke tørretumbles, må ikke stryges. Udskift slidte, brændte, stærkt snavsede eller hærdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for en eventuel nedsættelse af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Ved passende opbevaringsforhold er holdbarheden 5 år.

Opbevaring, transport: I et rent, tørt og ventileret miljø ved stuetemperatur, uden forurening af fugt, snavs, mug eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for længere tids udsættelse for sollys. Transport helst i original emballage.

Tilbehør: Produktet leveres uden tilbehør.

Farlige ingredienser : Dette produkt indeholder ingen stoffer, der vides eller formodes at have en negativ indvirkning på brugerens hygiejne eller sundhed. Ikke desto mindre kan materialer, der kommer i kontakt med brugerens hud, forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du stoppe med at bruge handskerne og kontakte en læge.

Bortskaffelse: Bortskaf brugte handsker i overensstemmelse med reglerne for bortskaffelse af den givne type forurening og de lokale myndigheders regler. Ubrugte handsker kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Bemyndiget organ , der udfører overensstemmelsesvurdering: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia

Overensstemmelseserklæring kan findes her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Documents" baren.

Mærkning (model) – beskrivelse:			
PICEA	**Type handsker**	ⓘ	Advarsel om nødvendigheden af at læse brugsanvisningen
9	Størrelse	"A"	Produktionsidentifikation
EN388	Piktogrammer og antal af standarder, som dette produkt overholder	CXS	Fabrikant identifikation
2121X	Udførelsesklasser	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Fremstillingsmåned og -år Brug efter dato (måned/år)
CE	Overensstemmelsesmærke	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - mærke/år/ordrenummer PPE kategori

Hvis du har brug for mere detaljeret information, kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjekkiet .

www.canis.cz canis@canis.cz

ISTIFADƏÇI TƏLIMATI
AZ

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
PPE KATEQORİYASI II
ⓘ **İstifadəyə dair təlimatları diqqətlə oxuyun**
(AB) 2016/425 saylı Qaydanın tələblərinə uyğun olaraq.

Məhsul: Mexanik risklərə qarşı qoruyucu əlcəklər.

Nümunə:	**"PICEA"**	**Kod:**	**3220 001 301 XX**	**Ölçü:**	**6,7,8,9**
Material :	Xurma: PU/polyester, arxa: polyester/elastan.				

Məqsəd: Kiçik mexaniki təhlükələrlə (aşınma, kir və s.), məsələn: logistika, anbar, tikinti, hobbi, kommunal xidmətlər, bağça, montaj və qablaşdırma ilə işləyərkən iş mühitində çirklənmə və qorunma üçün əllərin qorunması kimi xidmət edir. Təmiz və quru əllərdə əlcəklərdən istifadə edin.

Bu əlcəklər EN 388-ə uyğun olaraq sınaqdan keçirilmişdir - mexaniki risklər (sayı nə qədər çox olarsa, qoruma faktoru da bir o qədər yüksəkdir)			
A (0-4)	Aşınma müqaviməti	icra sinfi 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Kəsmə müqaviməti	icra sinfi 1	
C (0-4)	Əlavə yırtılmaya qarşı müqavimət	icra sinfi 2	
D (0-4)	Deşilmə müqaviməti	icra sinfi 1	
E (AF)	Kəsmə Müqaviməti (TDM)	icra sinfi X	
F (P/X və ya heç nə)	Zərbədən qorunma	icra sinfi X	
EN ISO 21420	- Qoruyucu əlcəklər (ümumi tələblər)		
(1-5)	Tutma qabiliyyəti	performans sinfi 5	
"X" = əlcək bu sınağa məruz qalmadı. Sınaq üsulu əlcəyin materialına və konstruksiyasına görə uyğun görünmədi.			

Qoruma yalnız xurma sahəsinə və burada sadalanan risklərə qarşı tətbiq edilir. Onları digər risklərə və siniflərə qarşı istifadə etməyin . Bu nəticələr qoruma səviyyələri (sinifləri) deyil, yalnız performans sinifləridir. Bu səviyyələr siniflər yerinə yetirilməsindən əldə edilir testlər görə Burada sadalanan etibarlı standartlarda göstərilən şərtlərdən iki və ya daha çox qatlı əlcəklər üçün bu, mütləq xarici təbəqənin xüsusiyyətlərini ifadə etmir. Əl ölçüsü sistemi EN ISO 21420 Əlavə B-də müəyyən edildiyi kimi əlin ətrafı və əl uzunluğuna əsaslanır.

Təhlükəsizlik məlumati: Tələb olunan keyfiyyəti yoxlamaq üçün istifadəçi əlcəyi istifadə etməzdən əvvəl və sonra yoxlamalıdır. Deliklərі, çatları, yırtığı göstərən zədələnmiş əlcəklərdən istifadə etməyin ... . Kəskin əşyalar, alov və ya isti və ya qızdırılan obyektlər, kimyəvi maddələr və ya yağlı əşyalarla işləmək üçün istifadə etməyin. Onlar suya davamlı deyillər.

Maşınların hərəkət edən hissələrinə tutulma riski varsa, bu əlcəkləri taxmaq olmaz.

Kəsmə müqavimət testi (B) yalnız göstərici testlərdir, kəsilmə müqaviməti testi (E) isə istinad performans nəticəsidir. Əlcəklər deşilmə müqaviməti tələblərinə cavab verir, lakin onlar inyeksiya iynələri kimi nazik, iti obyektlərdən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb. Qeyd olunan faktlar istifadəçinin bu tip iş əlcəklərindən rasional istifadəsinə kömək edə bilər. Məhsulları müvafiq şərtlərdə istifadə edib-etmədiyini qiymətləndirmək hər bir istifadəçinin məsuliyyətidir. Məhsul yalnız istehsal olunduğu məqsəd üçün istifadə edilməlidir.

Baxım, istifadə müddəti: İstifadədən sonra əlcəklərdən bütün çirkləndiricilərin təmizləndiyinə əmin olun. Bu, onların ömrünü uzadacaq.

Bunlar qısa müddətli istifadə üçün əlcəklərdir. Yaş əlcəkləri otaq temperaturunda istilik mənbələrindən uzaqda qurutun. Əlcəkləri yumayın, hər hansı çirki yumşaq bir fırça ilə fırçalamayın, quru təmizləmə aparmayın, ağartmayın, maşınla qurutmayın, ütüləməyin. Aşınmış, yanmış, çox çirklənmiş və ya bərkimiş cütləri yeniləri ilə əvəz edin. Yanlış qayğı nəticəsində qoruyucu funksiyanın mümkün azalmasına görə məsuliyyət daşımırıq. Müvafiq saxlama şəraitində saxlama müddəti 5 ildir.

Saxlama, daşıma: Təmiz, quru və havalandırılan mühitdə otaq temperaturunda, nəm, kir, kif və ya kiflə çirklənmədən müdafiə səviyyəsini azaldan digər amillər. Günəş işığına uzun müddət məruz qalmayın. Tercihen orijinal qablaşdırmada daşınmalıdır.

Aksesuarlar: məhsul aksesuarsız verilir.

Təhlükəli inqrediyentlər : Bu məhsulda istifadəçinin gigiyenasına və ya sağlamlığına mənfi təsir göstərdiyi bilinən və ya şübhələnilən heç bir maddə yoxdur. Buna baxmayaraq, istifadəçinin dərisi ilə təmasda olan materiallar həssas insanlarda allergik reaksiyalara səbəb ola bilər. Dərinin qıcıqlanması və ya allergik reaksiya olması halında, əlcəklərdən istifadəni dayandırın və həkimə müraciət edin.

Utilizasiya: istifadə edilmiş əlcəkləri bu növ çirklənmənin utilizasiyası qaydalarına və yerli hakimiyyət orqanlarının qaydalarına uyğun olaraq atın. İstifadə edilməmiş əlcəklər məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilə bilər.

Uyğunluğun qiymətləndirilməsini həyata keçirən **təsdiq edilmiş orqan :** Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Uyğunluq Bəyannaməsi burada tapa bilərsiniz: www.canis.cz , "Sənədlər" çubuğunda fərdi məhsullar üçün.

İşarələmə (model) - təsvir:			
PICEA	**Əlcək növü**	ⓘ	İstifadəyə dair təlimatları oxumağın zəruriliyi barədə xəbərdarlıq
9	Ölçü	"A"	İstehsalın identifikasiyası
EN388	Piktoqramlar və bu məhsulun uyğun olduğu standartların nömrələri	CXS	İstehsalçı identifikasiyası
2121X	İcra dərsləri	🏭 XX/XXXXX ⌛ XX/XXXXX	İstehsal ayı və ili Tarixə görə istifadə edin (ay/il)
CE	Uyğunluq işarəsi	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partiya - marka/il/sifariş nömrəsi PPE kateqoriyası

Əgər sizə daha ətraflı məlumat lazımdırsa, əlaqə saxlayın: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praqa 9, Çexiya .

www.canis.cz canis@canis.cz

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
HU

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
PPE KATEGÓRIA II
ⓘ **Olvassa el figyelmesen a használati utasítást Az**
(EU) 2016/425 rendelet előírásainak megfelelően.

Termék: Védőkesztyű a mechanikai kockázatok ellen.

Minta:	**"PICEA "**	**Kód:**	**3220 001 301 XX**	**Méret:**	**6,7,8,9**
Anyaga :	Tenyér: PU/poliészter, hátlap: poliészter/elasztán.				

Célja: Kisebb mechanikai veszélyekkel (kopás, szennyeződés, stb.) végzett munkavégzés során kézvédelmet nyújt a szennyeződések ellen és védelmet nyújt a munkakörnyezetben, például: logisztika, raktározás, építőipar, hobbi, kommunális szolgáltatások, kert, összeszerelés és csomagolás. Használjon kesztyűt tiszta és száraz kezeken.

Ezeket a kesztyűket az EN 388 szerint tesztelték - mechanikai kockázatok (minél magasabb a szám, annál magasabb a védelmi tényező)			
A (0-4)	Kopásállóság	2. végrehajtási osztály	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Vágásállóság	1.végrehajtási osztály	
C (0-4)	Ellenáll a további szakadásnak	2. végrehajtási osztály	
D (0-4)	Szúrásállóság	1.végrehajtási osztály	
E (AF)	Vágási ellenállás (TDM)	X végrehajtási osztály	
F (P/X vagy semmi)	Ütésvédelem	X végrehajtási osztály	
EN ISO 21420	– védőkesztyűk (általános követelmények)		
(1-5)	Tapadási képesség	5. végrehajtási osztály	
"X" = a kesztyűt nem vetették alá ennek a tesztnek. A vizsgálati módszer a kesztyű anyaga és felépítése miatt nem tűnt megfelelőnek.			

A védelem csak a tenyér területére vonatkozik, és az itt felsorolt kockázatok ellen. Ne használja más kockázatok és osztályok ellen . Ezek az eredmények csak teljesítményosztályok, nem védelmi szintek (osztályok). Ezek a szintek osztályok végzett tesztek szerint Az itt felsorolt érvényes szabványokban meghatározott feltételek közül a két vagy több rétegű kesztyűk esetében nem feltétlenül fejezi ki a külső réteg tulajdonságait. A kézméretezési rendszer az EN ISO 21420 szabvány B mellékletében meghatározott kézkörfogat és kézhossz alapján történik.

Biztonsági információk: A felhasználónak meg kell vizsgálnia a kesztyűt a használat előtt és után, hogy ellenőrizze a szükséges minőséget. Ne használjon sérült kesztyűt, amelyen lyukak, repedések, szakadások látszanak … Ne használja éles tárgyak, láng vagy forró vagy felforrósodott tárgyak, vegyszerek vagy zsíros tárgyak kezelésére. Nem vízállóak.

Ezeket a kesztyűket nem szabad viselni, ha fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó részeibe beleakadnak.

A vágásállósági teszt (B) csak tájékoztató jellegű, míg a vágási ellenállási teszt (E) referencia teljesítményeredmény. A kesztyű megfelel a szúrásállóság követelményeinek, azonban nem arra tervezték őket, hogy védjenek vékony, éles tárgyakkal, például injekciós tűkkel szemben. Az említett tények hozzájárulhatnak ahhoz, hogy a felhasználó racionálisan használja az ilyen típusú munkakesztyűket. Minden felhasználó felelőssége annak felmérése, hogy megfelelő körülmények között használja-e a termékeket. A terméket csak arra a célra szabad felhasználni, amelyre gyártották.

Karbantartás, élettartam: Használat után győződjön meg arról, hogy minden szennyeződést eltávolított a kesztyűről. Meghosszabbítja az élettartamát.

Ezek a kesztyűk rövid távú használatra. Szobahőmérsékleten szárítsa meg a nedves kesztyűt hőforrásoktól távol. Ne mosson kesztyűt, ne törölje le a szennyeződéseket puha kefével, ne tisztítsa szárazon, ne fehérítse, ne szárítsa szárítógépben, ne vasaljon. Cserélje ki a kopott, égett, erősen szennyezett vagy megkeményedett párokat újakra. Nem vállalunk felelősséget a védőfunkció nem megfelelő gondozásból eredő esetleges csökkenéséért. Megfelelő tárolási feltételek mellett az eltarthatóság 5 év.

Tárolás, szállítás: Tiszta, száraz és szellőztetett környezetben, szobahőmérsékleten, nedvességtől, szennyeződéstől, penésztől, ill. a védelem szintjét csökkentő egyéb tényezők. Ne tegye ki hosszan tartó napfény hatásának. Szállítás lehetőleg az eredeti csomagolásban.

Tartozékok: a terméket tartozékok nélkül szállítjuk.

Veszélyes összetevők : Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyekről ismert vagy feltételezhető, hogy káros hatással vannak a felhasználó higiéniájára vagy egészségére. Mindazonáltal a felhasználó bőrével érintkező anyagok allergiás reakciókat válthatnak ki érzékeny embereknél. Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén hagyja abba a kesztyű használatát és forduljon orvoshoz.

Ártalmatlanítás: a használt kesztyűt az adott típusú szennyezés ártalmatlanítására vonatkozó előírások és a helyi hatóságok előírásai szerint kell ártalmatlanítani. A fel nem használt kesztyűket a háztartási hulladékkal együtt lehet kidobni.

Megfelelőségértékelést végző **bejelentett szervezet :** Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Megfelelőségi nyilatkozat itt található: www.canis.cz , az egyes termékekhez a "Dokumentumok" sávban.

Jelölés (modell) – leírás:			
PICEA	**A kesztyű típusa**	ⓘ	Figyelmeztetés a használati utasítás elolvasásának szükségességére
9	Méret	"A"	A termelés azonosítása
EN388	Piktogramok és azon szabványok száma, amelyeknek ez a termék megfelel	CXS	Gyártó azonosító
2121X	Végrehajtási osztályok	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Gyártási hónap és év Felhasználási dátum (hónap/év)
CE	Megfelelőségi jel	ZA/XXXX/XXX CAT II	Tétel – márka/év/rendelési szám PPE kategória

Ha részletesebb információra van szüksége, lépjen kapcsolatba: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prága 9, Csehország .

www.canis.cz canis@canis.cz

NÁVOD PRE UŽÍVATEĽOV
SK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
OPP KATEGÓRIE II
ⓘ **Prečítajte si pozorne návod na použitie**
V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.

Výrobok: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.

Vzor:	**„PICEA“**	**Kód:**	**3220 001 301 XX**	**Veľkosť:**	**6,7,8,9**
Materiál:	Dlaň: PU/polyester, chrbát: polyester/elastan.				

Určenie: Slúži ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s drobným mechanickým ohrozením (odretie, ušpinenie…), napríklad: logistika, skladovanie, stavebníctvo, hobby, komunálne služby, záhrada, montáž a balenie. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnosť proti oderu	trieda vykonania 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu	trieda vykonania 1	
C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	trieda vykonania 2	
D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda vykonania 1	
E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	trieda vykonania X	
F(P/X alebo nič)	Ochrana proti nárazom	trieda vykonania X	
EN ISO 21420	- ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)		
(1-5)	Úchopová schopnosť	trieda vykonania 5	
„X“ = rukavica nebola podrobená tejto skúške. Skúšobná metóda sa nezdala byť vhodná kvôli materiálu a konštrukcii rukavice.			

Ochrana platí iba v oblasti dlane a prstov a proti tu uvedeným rizikám. Proti iným rizikám a triedam ich nepoužívajte. Tieto výsledky sú iba triedy vykonania nie úrovne (triedy) ochrany. Tieto úrovne tried sú získané z vykonaných testov podľa podmienok stanovených v platných tu uvedených normách. U rukavíc s dvomi alebo viacerými vrstvami nevyjadruje nutne vlastnosti vonkajšej vrstvy. Systém stanovenia veľkosti ruky je založený na obvode ruky a dĺžke ruky, ako je definované v prílohe B normy EN ISO 21420.

Bezpečnostné informácie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po ich použití za účelom overenia požadovanej kvality**.** Nepoužívajte poškodené rukavice vykazujúce diery, praskliny, trhliny.... Nepoužívajte pre manipuláciu s ostrými predmetmi, s plameňom či horúcimi alebo zahriatymi predmety, chemikáliami alebo mastnými predmetmi. Nie sú odolné proti premočeniu.

Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov.

Testy pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú iba orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti prerezaniu (E) je referenčný výkonnostný výsledok. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú však určené na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly.

Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, či výrobky využíva za vhodných podmienok. Výrobok musí byť používaný iba s účelom, na ktorý bol vyrobený.

Údržba, životnosť: Po použití sa presvedčte, že sú z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predĺži to ich životnosť. Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice sušte ďalej od tepelných zdrojov pri izbovej teplote. Zákaz prania, nečistotu vykefujte jemnou kefkou, nečistite chemicky, zákaz bielenia, zákaz sušenia v bubnovej sušičke, zákaz žehlenia. Predreté, prepálené, silne znečistené, alebo stvrdnuté páry vymeňte za nové. Neručíme za možné zníženie ochrannej funkcie spôsobené nesprávnou údržbou. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 5 rokov.

Skladovanie, preprava: V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál balení.

Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstva.

Nebezpečné prímesi: Tento výrobok neobsahuje žiadne látky, o ktorých je známe alebo u ktorých je podozrenie, že majú nepriaznivý vplyv na hygienu alebo zdravie užívateľa. Napriek tomu materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Pri podráždení pokožky alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadením miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať spolu s domovým odpadom.

Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva posúdenie zhody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia

Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

Značenie (vzorové) – popis:			
PICEA	**Typ rukavíc**	ⓘ	Upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu
9	Veľkosť	„A“	Identifikácia výroby
EN388	Piktogram a číslo normy, ktoré tento výrobok vyhovuje	CXS	Identifikácia výrobcu
2121X	Triedy vykonania	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Mesiac a rok výroby Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – značka/rok výroby/číslo zákazky Kategória

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

BENUTZERHANDBUCH
DE

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
PSA-KATEGORIE II
ⓘ **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.**
Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Produkt: Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken.

Muster:	**„PICEA“**	**Code:**	**3220 001 301 XX**	**Größe:**	**6,7,8,9**
Material :	Handfläche: PU/Polyester, Rückseite: Polyester/Elasthan.				

Zweck: Er dient als Handschutz vor Verunreinigungen und als Schutz im Arbeitsumfeld bei Arbeiten mit geringen mechanischen Gefährdungen (Abrieb, Schmutz etc.), beispielsweise: Logistik, Lager, Bau, Hobby, Kommunaldienst, Garten, Montage und Verpackung. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 getestet – mechanische Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor)			
A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Schnittfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
C (0-4)	Widerstand gegen weiteres Reißen	Ausführungsklasse 2	
D (0-4)	Durchstoßfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
E (AF)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
F (P/X oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X	
EN ISO 21420	– Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen)		
(1-5)	Griffigkeit	Ausführungsklasse 5	
„X“ = der Handschuh wurde diesem Test nicht unterzogen. Aufgrund des Materials und der Konstruktion des Handschuhs erschien die Testmethode nicht geeignet.			

Der Schutz gilt nur für den Handflächenbereich und gegen die hier aufgeführten Risiken. Verwenden Sie sie nicht gegen andere Risiken und Klassen. Bei diesen Ergebnissen handelt es sich lediglich um Leistungsklassen, nicht um Schutzstufen (Klassen). Diese Ebenen Klassen werden aus durchgeführten erhalten Tests entsprechend der in den hier aufgeführten gültigen Normen festgelegten Bedingungen. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten drückt sie nicht unbedingt die Eigenschaften der Außenschicht aus. Das Handgrößensystem basiert auf dem Handumfang und der Handlänge gemäß Anhang B der EN ISO 21420.

Sicherheitshinweise: Der Benutzer muss den Handschuh vor und nach dem Gebrauch überprüfen, um die erforderliche Qualität zu überprüfen. Benutzen Sie keine beschädigten Handschuhe, die Löcher, Risse, Risse usw. aufweisen . Nicht zum Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen oder heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen verwenden. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass man sich in beweglichen Teilen der Maschine verfängt. Der Schnittfestigkeitstest (B) ist nur ein Richtwert, während der Schnittfestigkeitstest (E) ein Referenzleistungsergebnis ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Durchstichfestigkeit, Sie sind jedoch nicht zum Schutz vor dünnen, scharfen Gegenständen wie Injektionsnadeln konzipiert. Die genannten Fakten können zur rationellen Verwendung dieser Art von Arbeitshandschuhen durch den Benutzer beitragen. Es liegt in der Verantwortung jedes Benutzers zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen verwendet. Das Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es hergestellt wurde.

Wartung, Lebensdauer: Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen aus den Handschuhen entfernt werden. Es wird ihr Leben verlängern. Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen. Handschuhe nicht waschen, Schmutz mit einer weichen Bürste abbürsten, nicht chemisch reinigen, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 5 Jahre. **Lagerung, Transport:** In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, ohne Kontamination durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder andere Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht längerer Sonneneinstrahlung aussetzen. Transport vorzugsweise in der Originalverpackung. **Zubehör:** Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert. **Gefährliche Inhaltsstoffe** : Dieses Produkt enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen. Dennoch können Materialien, die mit der Haut des Anwenders in Kontakt kommen, bei empfindlichen Menschen allergische Reaktionen hervorrufen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren. **Entsorgung:** Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe gemäß den Vorschriften zur Entsorgung der jeweiligen Verschmutzungsart und den Vorschriften der örtlichen Behörden. Unbenutzte Handschuhe können im Hausmüll entsorgt werden. **Benannte Stelle** , die die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz , für einzelne Produkte in der Leiste „Dokumente“.

Kennzeichnung (Modell) – Beschreibung:			
PICEA	**Art der Handschuhe**	ⓘ	Warnung vor der Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
9	Größe	„A“	Produktionsidentifikation
EN388	Piktogramme und Nummern der Normen, denen dieses Produkt entspricht	CXS	Herstelleridentifikation
2121X	Ausführungsklassen	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Monat und Jahr der Herstellung Verwendungsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXXX/XXX KAT II	Charge – Marke/Jahr/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie detailliertere Informationen benötigen, wenden Sie sich an: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tschechische Republik.
www.canis.cz canis@canis.cz

KASUTUSJUHEND
ET

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
IKV II KATEGOORIA
ⓘ **Lugege hoolikalt kasutusjuhendit**
Määruse (EL) 2016/425 nõuete kohaselt.

Toode: Kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest.

Muster:	**"PICEA"**	**Kood:**	**3220 001 301 XX**	**Suurus:**	**6,7,8,9**
Materjal :	Peopesa: PU/polüester, seljaosa: polüester/elastaan.				

Eesmärk: See toimib kätekaitsena saastumise eest ja kaitseb töökeskkonnas väiksemate mehaaniliste ohtudega (hõõrdumine, mustus jne) töötamisel, näiteks: logistika, laondus, ehitus, hobi-, kommunaalteenused, aed, montaaž ja pakendamine. Kasutage puhastel ja kuivadel kätel kindaid.

Neid kindaid on testitud vastavalt standardile EN 388 - mehaanilised riskid (mida suurem arv, seda suurem kaitsetegur)			
A (0-4)	Kulumiskindlus	täitmisklass 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Lõikekindlus	täitmisklass 1	
C (0-4)	Vastupidavus edasisele rebenemisele	täitmisklass 2	
D (0-4)	Torkekindlus	täitmisklass 1	
E (AF)	Lõikekindlus (TDM)	täitmisklass X	
F (P/X või mitte midagi)	Löögikaitse	täitmisklass X	
EN ISO 21420	– kaitsekindad (üldnõuded)		
(1-5)	Haardevõime	täitmisklass 5	
"X" = kindale seda testi ei tehtud. Katsemeetod ei tundunud kinda materjali ja konstruktsiooni tõttu sobivat.			

Kaitse kehtib ainult peopesade piirkonnas ja siin loetletud riskide eest. Ärge kasutage neid muude riskide ja klasside vastu . Need tulemused on ainult jõudlusklassid, mitte kaitsetasemed (klassid). Need tasemed klassid saadakse sooritatud testid järgi siin loetletud kehtivates standardites määratletud tingimustest Kahe või enama kihiga kinnaste puhul ei väljenda see tingimata väliskihi omadusi. Käe suuruse määramise süsteem põhineb käte ümbermõõdul ja käe pikkusel, nagu on määratletud standardi EN ISO 21420 lisas B.

Ohutusteave: Kasutaja peab kinda enne ja pärast kasutamist kontrollima, et veenduda selle kvaliteedis. Ärge kasutage kahjustatud kindaid, millel on auke, pragusid, rebendeid… . Ärge kasutage teravate esemete, leegi või kuumade või kuumutatud esemete, kemikaalide või rasvaste esemete käsitsemiseks. Need ei ole veekindlad.

Neid kindaid ei tohi kanda, kui on oht masina liikuvatesse osadesse kinni jääda.

Lõikekindluse test (B) on ainult soovituslikud testid, samas kui lõikekindluse test (E) on võrdlustulemus. Kindad vastavad torkekindluse nõuetele, kuid need ei ole mõeldud kaitsma õhukeste teravate esemete, näiteks süstenõelte eest. Tootel on kasutatud helkurelemente. Need elemendid ei vasta aga standardile EN 13356. Nimetatud faktid võivad aidata kasutajal seda tüüpi töökinnasid ratsionaalselt kasutada. Iga kasutaja kohustus on hinnata, kas ta kasutab tooteid sobivates tingimustes. Toodet tohib kasutada ainult sel eesmärgil, milleks see on valmistatud.

Hooldus, kasutusiga: Pärast kasutamist veenduge, et kinnastelt on eemaldatud kõik saasteained. See pikendab nende eluiga.

Need on kindad lühiajaliseks kasutamiseks. Kuivatage märjad kindad toatemperatuuril soojusallikatest eemal. Ärge peske kindaid, pühkige mustust maha pehme harjaga, ärge tehke keemilist puhastust, ärge pleegitage, ärge trummelkuivata, ärge triikige. Asendage kulunud, põlenud, tugevalt määrdunud või kõvaks muutunud paarid uutega. Me ei vastuta ebaõigest hooldusest tingitud kaitsefunktsiooni võimaliku vähenemise eest. Sobivate säilitustingimuste korral on säilivusaeg 5 aastat.

Ladustamine, transport: puhtas, kuivas ja ventileeritavas keskkonnas toatemperatuuril, ilma niiskuse, mustuse, hallituse või muud kaitsetaset vähendavad tegurid. Ärge jätke pikaajalist päikesevalgust. Transport soovitavalt originaalpakendis.

Tarvikud: toode tarnitakse ilma tarvikuteta.

Ohtlikud koostisained : See toode ei sisalda aineid, millel on teadaolevalt või kahtlustatavalt kahjulik mõju kasutaja hügieenile või tervisele. Sellegipoolest võivad kasutaja nahaga kokkupuutuvad materjalid põhjustada tundlikel inimestel allergilisi reaktsioone. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni korral lõpetage kinnaste kasutamine ja konsulteerige arstiga.

Kõrvaldamine: kõrvaldage kasutatud kindad vastavalt antud tüüpi reostuse kõrvaldamise eeskirjadele ja kohalike võimude eeskirjadele. Kasutamata kindad võib ära visata koos olmeprügiga.

Vastavushindamist teostav **teavitatud asutus :** Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Vastavusdeklaratsioon leiate siit: www.canis.cz , üksikute toodete jaoks ribal "Dokumendid".

Märgistus (mudel) – kirjeldus:			
PICEA	**Kinnaste tüüp**	ⓘ	Hoiatus kasutusjuhiste lugemise vajaduse eest
9	Suurus	"A"	Tootmise identifitseerimine
EN388	Piktogrammid ja standardite numbrid, millele see toode vastab	CXS	Tootja tunnus
2121X	Täitmisklassid	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Tootmiskuu ja aasta Kasutamise kuupäev (kuu/aasta)
CE	Vastavusmärk	ZA/XXXX/XXX KAT II	Partii – kaubamärk/aasta/tellimuse number IKV kategooria

Kui vajate täpsemat teavet, võtke ühendust: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tšehhi Vabariik .

www.canis.cz canis@canis.cz

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
BS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
LZO KATEGORIJA II
ⓘ **Pažljivo pročitajte upute za upotrebu**
U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

uzorak:	**"PICEA "**	**kod:**	**3220 001 301 XX**	**Veličina:**	**6,7,8,9**
Materijal :	Dlan: PU/poliester, leđa: poliester/elastan.				

Namjena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština itd.), na primjer: logistika, skladištenje, građevinarstvo, hobi, komunalne usluge, bašta, montaža i pakovanje. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)			
A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvršenja 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Otpor na rez	klasa izvršenja 1	
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja 2	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja 1	
E (AF)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja X	
F (P/X ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja X	
EN ISO 21420	- zaštitne rukavice (opći zahtjevi)		
(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa performansi 5	
"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Činilo se da metoda ispitivanja nije prikladna zbog materijala i konstrukcije rukavice.			

Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i od ovdje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz izvršenih testovi prema od uslova navedenih u važećim standardima koji su ovde navedeni Za rukavice sa dva ili više slojeva, ne izražavaju nužno svojstva spoljašnjeg sloja. Sistem određivanja veličine šake zasniva se na opsegu i dužini ruke kako je definisano u Aneksu B EN ISO 21420.

Sigurnosne informacije: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu prije i nakon upotrebe kako bi se uvjerio u traženi kvalitet. Nemojte koristiti oštećene rukavice na kojima se vide rupe, pukotine, poderotine… . Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.

Ove rukavice se ne smiju nositi ako postoji opasnost da se zahvate u pokretne dijelove mašine.

Test otpornosti na rez (B) je samo indikativni test, dok je test otpornosti na rez (E) referentni rezultat performansi. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, međutim, nisu dizajnirani za štite od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima. Proizvod se smije koristiti samo u svrhu za koju je proizveden.

Održavanje, vijek trajanja: Nakon upotrebe, uvjerite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život.

Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Sušite mokre rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, očetkajte prljavštinu mekom četkom, nemojte hemijsko čistiti, ne izbjeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati. Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili otvrdnute parove novima. Ne snosimo odgovornost za moguće smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.

Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, plijesni ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Nemojte izlagati dugotrajnom izlaganju sunčevoj svjetlosti. Transport po mogućnosti u originalnom pakovanju.

Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasni sastojci : Ovaj proizvod ne sadrži supstance za koje se zna ili se sumnja da imaju negativan uticaj na higijenu ili zdravlje korisnika. Ipak, materijali koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i obratite se ljekaru.

Odlaganje: korišćene rukavice zbrinuti u skladu sa propisima za zbrinjavanje date vrste zagađenja i propisima lokalnih vlasti. Neiskorištene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.

Notificirano tijelo koje vrši ocjenjivanje usaglašenosti: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Izjava o usklađenosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz , za pojedinačne proizvode u traci "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
PICEA	**Vrsta rukavica**	ⓘ	Upozorenje na neophodnost čitanja uputstva za upotrebu
9	Veličina	"A"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen	CXS	Identifikacija proizvođača
2121X	Izvršne klase	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Korištenje do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe LZO kategorija

Za detaljnije informacije obratite se: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Češka Republika .

www.canis.cz canis@canis.cz

KÄYTTÖOHJE
FI

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
PPE-LUOKKA II
ⓘ **Lue käyttöohje huolellisesti**
Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti.

Tuote: Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan.

Kuvio:	**"PICEA "**	**Koodi:**	**3220 001 301 XX**	**Koko:**	**6,7,8,9**
Materiaali :	Kämmen: PU/polyesteri, takaosa: polyesteri/elastaani.				

Käyttötarkoitus: Se toimii käsien suojana likaantumista vastaan ja suojana työympäristössä, kun työskennellään pienten mekaanisten vaarojen (hankautuminen, lika jne.) kanssa, esimerkiksi: logistiikka, varastointi, rakentaminen, harrastus, kunnalliset palvelut, puutarha, kokoonpano ja pakkaus. Käytä käsineitä puhtaissa ja kuivissa käsissä.

Nämä käsineet on testattu standardin EN 388 mukaisesti - mekaaniset riskit (mitä suurempi luku, sitä korkeampi suojakerroin)			
A (0-4)	Kulutuskestävyys	suoritusluokka 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Leikkauskestävyys	suoritusluokka 1	
C (0-4)	Kestää lisärepeämistä	suoritusluokka 2	
D (0-4)	Pistonkestävyys	suoritusluokka 1	
E (AF)	Leikkausvastus (TDM)	suoritusluokka X	
F (P/X tai ei mitään)	Iskusuojaus	suoritusluokka X	
EN ISO 21420	- suojakäsineet (yleiset vaatimukset)		
(1-5)	Tartuntakyky	suoritusluokka 5	
"X" = käsineelle ei tehty tätä testiä. Testimenetelmä ei vaikuttanut sopivalta käsineen materiaalin ja rakenteen vuoksi.			

Suojaus koskee vain kämmenaluetta ja tässä lueteltuja riskejä vastaan. Älä käytä niitä muita riskejä ja luokkia vastaan . Nämä tulokset ovat vain suorituskykyluokkia, eivät suojaustasoja (luokkia). Nämä tasot luokat saadaan suoritetusta testejä mukaan Tässä luetelluissa voimassa olevissa standardeissa määritellyistä ehdoista. Kaksi- tai useampikerroksisille käsineille se ei välttämättä ilmaise ulkokerroksen ominaisuuksia. Käsien mitoitusjärjestelmä perustuu käsien ympärysmittaan ja käden pituuteen standardin EN ISO 21420 liitteessä B määritellyn mukaisesti.

Turvallisuustiedot: Käyttäjän on tarkastettava käsine ennen ja jälkeen sen käytön varmistaakseen vaaditun laadun. Älä käytä vaurioituneita käsineitä, joissa näkyy reikiä, halkeamia, repeämiä… . Älä käytä terävien esineiden, liekkien tai kuumien tai kuumennettujen esineiden, kemikaalien tai rasvaisten esineiden käsittelemiseen. Ne eivät ole vedenpitäviä.

Näitä käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara tarttua koneen liikkuviin osiin.

Viiltokestävyystesti (B) ovat vain suuntaa-antavia testejä, kun taas leikkauskestävyystesti (E) on vertailutulos. Käsineet täyttävät pistonkestävyysvaatimukset, niitä ei kuitenkaan ole suunniteltu suojaamaan ohuilta, teräviltä esineiltä, kuten injektioneuloilta. Mainitut tosiasiat voivat myötävaikuttaa siihen, että käyttäjä käyttää tämän tyyppisiä työkäsineitä järkevästi. Jokaisen käyttäjän vastuulla on arvioida, käyttääkö hän tuotteita asianmukaisissa olosuhteissa. Tuotetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on valmistettu.

Huolto, käyttöikä: Varmista käytön jälkeen, että kaikki epäpuhtaudet on poistettu käsineistä. Se pidentää heidän elämäänsä.

Nämä ovat lyhytaikaiseen käyttöön tarkoitettuja käsineitä. Kuivaa märät käsineet pois lämmönlähteistä huoneenlämmössä. Älä pese käsineitä, harjaa lika pois pehmeällä harjalla, älä kuivapesua, älä valkaise, älä rumpukuivaa, älä silitä. Vaihda kuluneet, palaneet, erittäin likaiset tai kovettuneet parit uusiin. Emme ole vastuussa mahdollisesta suojatoiminnon heikkenemisestä, joka johtuu väärästä hoidosta. Sopivissa säilytysolosuhteissa säilyvyys on 5 vuotta.

Varastointi, kuljetus: Puhtaassa, kuivassa ja tuuletetussa ympäristössä huoneenlämmössä, ilman kosteuden, lian, homeen tai muut suojan tasoa alentavat tekijät. Älä altista pitkäaikaiselle auringonvalolle. Kuljetus mieluiten alkuperäispakkauksessa.

Lisävarusteet: tuote toimitetaan ilman lisävarusteita.

Vaaralliset ainesosat : Tämä tuote ei sisällä aineita, joiden tiedetään tai epäillään vaikuttavan haitallisesti käyttäjän hygieniaan tai terveyteen. Kuitenkin materiaalit, jotka joutuvat kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille ihmisille. Jos ilmenee ihoärsytystä tai allergista reaktiota, lopeta käsineiden käyttö ja ota yhteys lääkäriin.

Hävittäminen: hävitä käytetyt käsineet tietyntyyppisten saasteiden hävittämistä koskevien määräysten ja paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti. Käyttämättömät käsineet voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.

Ilmoitettu laitos , joka suorittaa vaatimustenmukaisuuden arvioinnin: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy täältä: www.canis.cz , yksittäisille tuotteille "Asiakirjat"-palkissa.

Merkintä (malli) – kuvaus:			
PICEA	**Käsineiden tyyppi**	ⓘ	Varoitus tarpeesta lukea käyttöohjeet
9	Koko	"A"	Tuotannon tunniste
EN388	Kuvat ja standardien numerot, joita tämä tuote noudattaa	CXS	Valmistajan tunniste
2121X	Toteutusluokat	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Valmistuskuukausi ja vuosi Viimeinen käyttöpäivä (kuukausi/vuosi)
CE	Vaatimustenmukaisuusmerkki	ZA/XXXX/XXX CAT II	Erä - merkki/vuosi/tilausnumero PPE-luokka

Jos tarvitset tarkempia tietoja, ota yhteyttä: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tšekki.

www.canis.cz canis@canis.cz

MANUALE D'USO
IT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
DPI CATEGORIA II
ⓘ **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso**
Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.

Prodotto: Guanti di protezione contro i rischi meccanici.

Modello:	**"PICEA"**	**Codice:**	**3220 001 301 XX**	**Misurare:**	**6,7,8,9**
Materiale :	Palmo: PU/poliestere, dorso: poliestere/elastan.				

Scopo: Serve come protezione delle mani contro la contaminazione e come protezione nell'ambiente di lavoro quando si lavora con rischi meccanici minori (abrasione, sporcizia, ecc.), ad esempio: logistica, magazzinaggio, edilizia, hobby, servizi comunali, giardinaggio, assemblaggio e imballaggio. Utilizzare guanti su mani pulite e asciutte.

Questi guanti sono stati testati secondo la norma EN 388 - rischi meccanici (maggiore è il numero, maggiore è il fattore di protezione)			
A (0-4)	Resistenza all'abrasione	classe di esecuzione 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Resistenza al taglio	classe di esecuzione 1	
C (0-4)	Resistenza ad ulteriore lacerazione	classe di esecuzione 2	
D (0-4)	Resistenza alla perforazione	classe di esecuzione 1	
E (AF)	Resistenza al taglio (TDM)	classe di esecuzione X	
F (P/X o niente)	Protezione dagli urti	classe di esecuzione X	
EN ISO 21420	- guanti di protezione (requisiti generali)		
(1-5)	Abilità di presa	classe di prestazione 5	
"X" = il guanto non è stato sottoposto a questo test. Il metodo di prova non sembrava idoneo a causa del materiale e della struttura del guanto.			

La protezione vale solo per la zona del palmo e contro i rischi qui elencati. Non usarli contro altri rischi e classi. Questi risultati sono solo classi di prestazioni, non livelli di protezione (classi). Questi livelli classi sono ottenuti da eseguiti test secondo delle condizioni specificate negli standard validi qui elencati Per i guanti con due o più strati, non esprime necessariamente le proprietà dello strato esterno. Il sistema di misurazione della mano si basa sulla circonferenza e sulla lunghezza della mano come definito nell'allegato B della norma EN ISO 21420.

Informazioni sulla sicurezza: è necessario che l'utente ispezioni il guanto prima e dopo l'uso per verificarne la qualità richiesta. Non utilizzare guanti danneggiati che presentino buchi, crepe, strappi… . Non utilizzare per maneggiare oggetti appuntiti, fiamme o oggetti caldi o riscaldati, prodotti chimici o oggetti grassi. Non sono impermeabili.

Questi guanti non devono essere indossati se esiste il rischio di rimanere impigliati nelle parti in movimento della macchina.

I test di resistenza al taglio (B) sono solo test indicativi, mentre il test di resistenza al taglio (E) è un risultato prestazionale di riferimento. I guanti soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, tuttavia, non sono progettati per proteggere da oggetti sottili e appuntiti come gli aghi per iniezione. I fatti menzionati possono contribuire all'uso razionale di questo tipo di guanti da lavoro da parte dell'utente. È responsabilità di ciascun utente valutare se sta utilizzando i prodotti in condizioni adeguate. Il prodotto deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato fabbricato.

Manutenzione, durata: dopo l'uso, assicurarsi che tutti i contaminanti siano stati rimossi dai guanti. Prolungherà la loro vita.

Questi sono guanti per uso a breve termine. Asciugare i guanti bagnati lontano da fonti di calore a temperatura ambiente. Non lavare i guanti, eliminare lo sporco con una spazzola morbida, non lavare a secco, non candeggiare, non asciugare in asciugatrice, non stirare. Sostituire le coppie usurate, bruciate, molto sporche o indurite con coppie nuove. Non siamo responsabili per un'eventuale riduzione della funzione protettiva causata da una cura errata. In condizioni di conservazione adeguate, la durata di conservazione è di 5 anni.

Conservazione, trasporto: in un ambiente pulito, asciutto e ventilato a temperatura ambiente, senza contaminazione da umidità, sporco, muffe o altri fattori che riducono il livello di protezione. Non esporre a un'esposizione prolungata alla luce solare. Trasportare preferibilmente nell'imballo originale.

Accessori: il prodotto viene fornito senza accessori.

Ingredienti pericolosi : Questo prodotto non contiene sostanze note o sospettate che abbiano effetti negativi sull'igiene o sulla salute dell'utente. Tuttavia, i materiali che entrano in contatto con la pelle dell'utilizzatore possono provocare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di irritazione cutanea o reazione allergica, interrompere l'uso dei guanti e consultare un medico.

Smaltimento: smaltire i guanti usati in conformità alle norme per lo smaltimento del tipo di inquinamento in questione e alle normative delle autorità locali. I guanti non utilizzati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Organismo notificato che effettua la valutazione della conformità: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Dichiarazione di conformità potete trovarli qui: www.canis.cz , per i singoli prodotti nella barra "Documenti".

Marcatura (modello) – descrizione:			
PICEA	**Tipo di guanti**	ⓘ	Avvertenza sulla necessità di leggere le istruzioni per l'uso
9	Misurare	"A"	Identificazione della produzione
EN388	Pittogrammi e numeri delle norme a cui è conforme questo prodotto	CXS	Identificazione del produttore
2121X	Classi di esecuzione	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Mese e anno di produzione Data di scadenza (mese/anno)
CE	Marchio di conformità	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lotto: marca/anno/numero ordine Categoria DPI

Se avete bisogno di informazioni più dettagliate, contattate: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Repubblica Ceca .

www.canis.cz canis@canis.cz

USER MANUAL
EN

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
PPE CATEGORY II
Read the instructions carefully.
Complies with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425
Product: Protective gloves against mechanical risks.
ⓘ

Design:	**„PICEA “**	**Code:**	**3220 001 301 XX**	**Size:**	**6,7,8,9**
Material:	Palm: PU/polyester, back: polyester/elastane.				

Purpose: It serves as hand protection against contamination and protection in the working environment when working with minor mechanical hazards (abrasion, dirt, etc.), for example: logistics, warehousing, construction, hobby, municipal services, gardening, assembly and packaging. Use the gloves on clean and dry hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (The higher the number, the higher the protection factor)			
A (0-4)	Abrasion resistance:	Performance level 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Cut resistance	Performance level 1	
C (0-4)	Tear resistance	Performance level 2	
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 1	
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level X	
F(P/X) or nothing	Impact protection	Performance level X	
EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)			
(1-5)	Dexterity	Performance level 5	
„X“ = test not performed or not applicable. The test method did not seem appropriate because of the material and construction of the glove.			

The protection works only against the specified hazards. Do not use the gloves as a protection against different hazards and classes. The results apply only for the model classes, not for the protection levels (classes). The protection levels (classes) are determined based on the tests carried out in accordance with the conditions determined in the valid standards specified here. As for the gloves with two or more layers it does not necessarily reflect the properties of the outer layer. The hand sizing system is based on hand circumference and hand length as defined in EN ISO 2140 Annex B.

Safety information: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use damaged gloves with holes, cracks, tears …. Do not use as a protection against different hazards and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Not resistant to soaking. It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines.

For dulling during the cut resistance test (B), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (E) is the reference performance result. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions. The product must only be used for the purpose for which it was manufactured.

Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp muff further away from sources of heat at the room temperature. Gloves should not be washed. Any dirt should be brushed out using a soft brush. Do not clean chemically, bleach, dry in a tumble dryer, or iron. Worn through, burned through, strongly fouled or stiffened pairs have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care. Under suitable storage conditions, shelf life is 5 years.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Dangerous admixtures: The product does not contain any substances, which are known for their adverse impact on hygiene and health of users nor there are suspected of it. In spite of that, the materials which come into contact with a user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. If skin irritation or allergic reaction contact, do not use gloves and seek medical advice.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) - description:			
PICEA	**Type of gloves**	ⓘ	Notification on the necessity to read the instructions for use
9	Size	“A”	Production identification
EN388	Pictograms and numbers of standards which the product complies with	CXS	Manufacturer’s identification
2121X	Design classes	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Month and year of production Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot – mark/year/order number PPE category

If you need more information, please contact: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

MANUEL D'UTILISATION
FR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
EPI CATÉGORIE II
ⓘ **Lire attentivement la notice d'utilisation**
Conformément aux exigences du règlement (UE) 2016/425.

Produit : Gants de protection contre les risques mécaniques.

Modèle:	**"PICEA "**	**Code:**	**3220 001 301 XX**	**Taille:**	**6,7,8,9**
Matériel :	Paume : PU/polyester, dos : polyester/élasthanne.				

Objectif : Il sert à la protection des mains contre la contamination et à la protection dans l'environnement de travail lors de travaux avec des risques mécaniques mineurs (abrasion, saleté, etc.), par exemple : logistique, entreposage, construction, loisirs, services municipaux, jardin, assemblage et emballage. Utilisez des gants sur des mains propres et sèches.

Ces gants ont été testés selon la norme EN 388 - risques mécaniques (plus le chiffre est élevé, plus le facteur de protection est élevé)			
A (0-4)	Résistance à l'abrasion	classe d'exécution 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Résistance aux coupures	classe d'exécution 1	
C (0-4)	Résistance à une déchirure ultérieure	classe d'exécution 2	
D (0-4)	Résistance à la perforation	classe d'exécution 1	
E (AF)	Résistance aux coupures (TDM)	classe d'exécution X	
F (P/X ou rien)	Protection contre les chocs	classe d'exécution X	
EN ISO 21420	- gants de protection (exigences générales)		
(1-5)	Capacité de préhension	classe d'exécution 5	
"X" = le gant n'a pas été soumis à ce test. La méthode de test ne semble pas adaptée en raison du matériau et de la construction du gant.			

La protection s'applique uniquement à la zone de la paume et contre les risques énumérés ici. Ne les utilisez pas contre d’autres risques et classes. Ces résultats ne concernent que des classes de performances, pas des niveaux (classes) de protection. Ces niveaux cours sont obtenus à partir de l'exécution essais selon des conditions spécifiées dans les normes en vigueur répertoriées ici. Pour les gants à deux couches ou plus, cela n'exprime pas nécessairement les propriétés de la couche externe. Le système de dimensionnement des mains est basé sur la circonférence et la longueur de la main, telles que définies dans l'annexe B de la norme EN ISO 21420.

Consignes de sécurité: Il est nécessaire que l'utilisateur inspecte le gant avant et après son utilisation pour vérifier la qualité requise. Ne pas utiliser de gants endommagés présentant des trous, des fissures, des déchirures… . Ne pas utiliser pour manipuler des objets pointus, des flammes ou des objets chauds ou chauffés, des produits chimiques ou des objets gras. Ils ne sont pas étanches.

Ces gants ne doivent pas être portés s'il existe un risque de se coincer dans les parties mobiles de la machine.

Les tests de résistance aux coupures (B) sont des tests indicatifs uniquement, tandis que le test de résistance aux coupures (E) est un résultat de performance de référence. Les gants répondent aux exigences de résistance à la perforation, cependant, ils ne sont pas conçus pour protéger contre les objets fins et pointus tels que les aiguilles d’injection. Les faits mentionnés peuvent contribuer à l'utilisation rationnelle de ce type de gants de travail par l'utilisateur. Il est de la responsabilité de chaque utilisateur d'évaluer s'il utilise les produits dans des conditions appropriées. Le produit ne doit être utilisé que pour l’usage pour lequel il a été fabriqué.

Entretien, durée de vie : Après utilisation, assurez-vous que tous les contaminants sont éliminés des gants. Cela prolongera leur vie.

Ce sont des gants destinés à une utilisation à court terme. Sécher les gants mouillés loin des sources de chaleur à température ambiante. Ne pas laver les gants, brosser les saletés avec une brosse douce, ne pas nettoyer à sec, ne pas blanchir, ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser. Remplacez les paires usées, brûlées, très sales ou durcies par des neuves. Nous ne sommes pas responsables d'une éventuelle réduction de la fonction de protection causée par un entretien incorrect. Dans des conditions de stockage appropriées, la durée de conservation est de 5 ans.

Stockage, transport : Dans un environnement propre, sec et aéré à température ambiante, sans contamination par l'humidité, la saleté, la moisissure ou d'autres facteurs réduisant le niveau de protection. Ne pas exposer de manière prolongée au soleil. Transporter de préférence dans l'emballage d'origine.

Accessoires : le produit est fourni sans accessoires.

Ingrédients dangereux : Ce produit ne contient aucune substance connue ou suspectée d'avoir un effet néfaste sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur. Néanmoins, les matériaux entrant en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. En cas d'irritation cutanée ou de réaction allergique, cesser d'utiliser les gants et consulter un médecin.

Élimination : éliminer les gants usagés conformément à la réglementation relative à l'élimination du type de pollution concerné et aux réglementations des autorités locales. Les gants non utilisés peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

Organisme notifié qui effectue l'évaluation de la conformité : Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Déclaration de conformité peuvent être trouvés ici : www.canis.cz , pour les produits individuels dans la barre "Documents".

Marquage (modèle) – description :			
PICEA	**Type de gants**	ⓘ	Avertissement sur la nécessité de lire la notice d'utilisation
9	Taille	"A"	Identification de la production
EN388	Pictogrammes et numéros de normes auxquelles ce produit est conforme	CXS	Identification du fabricant
2121X	Cours d'exécution	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Mois et année de fabrication Date limite d'utilisation (mois/année)
CE	Marque de conformité	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot - marque/année/numéro de commande Catégorie EPI

Si vous avez besoin d'informations plus détaillées, contactez : Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, République tchèque .

www.canis.cz canis@canis.cz

ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΧΡΉΣΗΣ
EL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
ΜΑΠ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ II
ⓘ **Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης**
Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.

Προϊόν: Προστατευτικά γάντια έναντι μηχανικών κινδύνων.

Πρότυπο:	**"PICEA "**	**Κώδικας:**	**3220 001 301 XX**	**Μέγεθος:**	**6,7,8,9**
Υλικό :	Παλάμη: PU/πολυεστέρας, πλάτη: πολυεστέρας/ελαστάν.				

Σκοπός: Χρησιμεύει ως προστασία των χεριών από τη μόλυνση και προστασία στο περιβάλλον εργασίας όταν εργάζεστε με μικρούς μηχανικούς κινδύνους (τριβή, βρωμιά, κ.λπ.), για παράδειγμα: logistics, αποθήκευση, κατασκευή, χόμπι, δημοτικές υπηρεσίες, κήπος, συναρμολόγηση και συσκευασία. Χρησιμοποιήστε γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια.

Αυτά τα γάντια έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με το EN 388 - μηχανικοί κίνδυνοι (όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερος είναι ο παράγοντας προστασίας)			
A (0-4)	Αντοχή στην τριβή	κλάση εκτέλεσης 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Αντοχή κοπής	κλάση εκτέλεσης 1	
C (0-4)	Αντοχή σε περαιτέρω σχίσιμο	κλάση εκτέλεσης 2	
D (0-4)	Αντοχή σε διάτρηση	κλάση εκτέλεσης 1	
E (AF)	Αντίσταση κοπής (TDM)	κλάση εκτέλεσης X	
F (P/X ή τίποτα)	Προστασία από κρούσεις	κλάση εκτέλεσης X	
EN ISO 21420	- προστατευτικά γάντια (γενικές απαιτήσεις)		
(1-5)	Ικανότητα λαβής	κλάση εκτέλεσης 5	
"X" = το γάντι δεν υποβλήθηκε σε αυτή τη δοκιμή. Η μέθοδος δοκιμής δεν φάνηκε κατάλληλη λόγω του υλικού και της κατασκευής του γαντιού.			

Η προστασία ισχύει μόνο για την περιοχή της παλάμης και έναντι των κινδύνων που αναφέρονται εδώ. Μην τα χρησιμοποιείτε ενάντια σε άλλους κινδύνους και κατηγορίες. Αυτά τα αποτελέσματα είναι μόνο κατηγορίες απόδοσης, όχι επίπεδα προστασίας (τάξεις). Αυτά τα επίπεδα τάξης λαμβάνονται από εκτελεσθείσες δοκιμές σύμφωνα με από τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα έγκυρα πρότυπα που αναφέρονται εδώ Για γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, δεν εκφράζει απαραίτητα τις ιδιότητες του εξωτερικού στρώματος. Το σύστημα μεγέθους χεριού βασίζεται στην περιφέρεια και το μήκος του χεριού, όπως ορίζεται στο Παράρτημα B του EN ISO 21420.

Πληροφορίες για την ασφάλεια: Είναι απαραίτητο ο χρήστης να επιθεωρήσει το γάντι πριν και μετά τη χρήση του για να επαληθεύσει την απαιτούμενη ποιότητα. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια που δείχνουν τρύπες, ρωγμές, σκισίματα… . Μην το χρησιμοποιείτε για το χειρισμό αιχμηρών αντικειμένων, φλόγας ή θερμών ή θερμαινόμενων αντικειμένων, χημικών ή λιπαρών αντικειμένων. Δεν είναι αδιάβροχα.

Αυτά τα γάντια δεν πρέπει να φοριούνται εάν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος.

Η δοκιμή αντίστασης κοπής (B) είναι μόνο ενδεικτικές δοκιμές, ενώ η δοκιμή αντίστασης κοπής (E) είναι ένα αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς. Τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις για αντοχή στη διάτρηση, Ωστόσο, δεν έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν από λεπτά, αιχμηρά αντικείμενα όπως οι βελόνες ένεσης. Τα αναφερόμενα γεγονότα μπορούν να συμβάλουν στην ορθολογική χρήση αυτού του τύπου γαντιών εργασίας από τον χρήστη. Είναι ευθύνη κάθε χρήστη να αξιολογήσει εάν χρησιμοποιεί τα προϊόντα υπό κατάλληλες συνθήκες. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε.

Συντήρηση, διάρκεια ζωής: Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλοι οι ρύποι από τα γάντια. Θα παρατείνει τη ζωή τους.

Αυτά είναι γάντια για βραχυπρόθεσμη χρήση. Στεγνώστε τα υγρά γάντια μακριά από πηγές θερμότητας σε θερμοκρασία δωματίου. Μην πλένετε γάντια, καθαρίζετε τυχόν βρομιές με μαλακή βούρτσα, μην στεγνώνετε, μην κάνετε χλωρίνη, μην στεγνώνετε, μην σιδερώνετε. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα, καμένα, πολύ λερωμένα ή σκληρυμένα ζεύγη με νέα. Δεν φέρουμε ευθύνη για πιθανή μείωση της προστατευτικής λειτουργίας που προκαλείται από λανθασμένη φροντίδα. Υπό κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης, η διάρκεια ζωής είναι 5 χρόνια.

Αποθήκευση, μεταφορά: Σε καθαρό, στεγνό και αεριζόμενο περιβάλλον σε θερμοκρασία δωματίου, χωρίς μόλυνση από υγρασία, βρωμιά, μούχλα ή άλλοι παράγοντες που μειώνουν το επίπεδο προστασίας. Μην εκτίθεστε σε παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως. Μεταφέρετε κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία.

Αξεσουάρ: το προϊόν παρέχεται χωρίς αξεσουάρ.

Επικίνδυνα συστατικά : Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστό ή υπάρχει υπόνοια ότι έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη. Ωστόσο, υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος ή αλλεργικής αντίδρασης, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τα γάντια και συμβουλευτείτε γιατρό.

Απόρριψη: πετάξτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς για την απόρριψη του συγκεκριμένου τύπου ρύπανσης και τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Τα αχρησιμοποίητα γάντια μπορούν να απορριφθούν με τα οικιακά απορρίμματα.

Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί αξιολόγηση συμμόρφωσης: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να βρείτε εδώ: www.canis.cz , για μεμονωμένα προϊόντα στη γραμμή "Έγγραφα".

Σήμανση (μοντέλο) – περιγραφή:			
PICEA	**Τύπος γαντιών**	ⓘ	Προειδοποίηση για την ανάγκη ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης
9	Μέγεθος	"A"	Ταυτοποίηση παραγωγής
EN388	Εικονογράμματα και αριθμοί προτύπων με τα οποία συμμορφώνεται αυτό το προϊόν	CXS	Ταυτότητα κατασκευαστή
2121X	Τάξεις εκτέλεσης	🏭 XX/XXX ⌛ XX/XXX	Μήνας και έτος κατασκευής Χρήση κατά ημερομηνία (μήνας/έτος)
CE	Σήμα συμμόρφωσης	ZA/XXXX/XXX KAT II	Παρτίδα - επωνυμία/έτος/αριθμός παραγγελίας Κατηγορία ΜΑΠ

Εάν χρειάζεστε πιο λεπτομερείς πληροφορίες, επικοινωνήστε με: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Πράγα 9, Τσεχική Δημοκρατία .
www.canis.cz canis@canis.cz

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
BG

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
ЛПС КАТЕГОРИЯ II
ⓘ **Прочетете внимателно инструкциите за употреба**
В съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.

Продукт: Защитни ръкавици срещу механични рискове.

Модел:	**"PICEA"**	**Код:**	**3220 001 301 XX**	**размер:**	**6,7,8,9**
материал :	Длан: PU/полиестер, гръб: полиестер/еластан				

Предназначение: Служи за защита на ръцете срещу замърсяване и защита в работната среда при работа с незначителни механични опасности (абразия, мръсотия и др.), например: логистика, складиране, строителство, хоби, общински услуги, градина, монтаж и опаковане. Използвайте ръкавици върху чисти и сухи ръце.

Тези ръкавици са тествани съгласно EN 388 - механични рискове (колкото по-високо е числото, толкова по-висок е защитният фактор)			
A (0-4)	Устойчивост на абразия	клас на изпълнение 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Устойчивост на срязване	клас на изпълнение 1	
C (0-4)	Устойчивост на по-нататъшно разкъсване	клас на изпълнение 2	
D (0-4)	Устойчивост на пробиване	клас на изпълнение 1	
E (AF)	Устойчивост на срязване (TDM)	клас на изпълнение X	
F (P/X или нищо)	Защита от удар	клас на изпълнение X	
EN ISO 21420	- защитни ръкавици (общи изисквания)		
(1-5)	Способност за захващане	клас на изпълнение 5	
"X" = ръкавицата не е била подложена на този тест. Методът за изпитване не изглежда подходящ поради материала и конструкцията на ръкавицата.			

Защитата се отнася само за областта на дланите и срещу рисковете, изброени тук. Не ги използвайте срещу други рискове и класове. Тези резултати са само класове на производителност, а не нива на защита (класове). Тези нива класове се получават от извършени тестове според на условията, посочени в валидните стандарти, изброени тук. За ръкавици с два или повече слоя не е задължително да изразява свойствата на външния слой. Системата за оразмеряване на ръката се основава на обиколката на ръката и дължината на ръката, както е определено в приложение B към EN ISO 21420.

Информация за безопасност: Необходимо е потребителят да инспектира ръкавицата преди и след употребата ѝ, за да провери необходимото качество. Не използвайте повредени ръкавици с дупки, пукнатини, разкъсвания ... Не използвайте за работа с остри предмети, пламък или горещи или нагорещени предмети, химикали или мазни предмети. Не са водоустойчиви. Тези ръкавици не трябва да се носят, ако има риск от захващане в движещи се части на машината. Тестът за устойчивост на срязване (B) е само ориентировъчен тест, докато тестът за устойчивост на срязване (E) е референтен резултат от работата. Ръкавиците отговарят на изискванията за устойчивост на пробиване, те обаче не са предназначени да предпазват от тънки, остри предмети като инжекционни игли. Споменатите факти могат да допринесат за рационалното използване на този тип работни ръкавици от потребителя. Отговорност на всеки потребител е да прецени дали използва продуктите при подходящи условия. Продуктът трябва да се използва само за целта, за която е произведен.

Поддръжка, живот: След употреба се уверете, че всички замърсители са отстранени от ръкавиците. Ще удължи живота им. Това са ръкавици за краткотрайна употреба. Сушете мокрите ръкавици далеч от източници на топлина при стайна температура. Не перете ръкавиците, изчетквайте всички замърсявания с мека четка, не почиствайте на химическо чистене, не избелвайте, не сушете в сушилня, не гладете. Сменете износени, изгорели, силно замърсени или втвърдени чифтове с нови. Ние не носим отговорност за евентуално намаляване на защитната функция, причинено от неправилна грижа. При подходящи условия на съхранение срокът на годност е 5 години. **Съхранение, транспорт:** В чиста, суха и проветрива среда при стайна температура, без замърсяване от влага, мръсотия, мухъл или други фактори, намаляващи нивото на защита. Не излагайте на продължително излагане на слънчева светлина. Транспортирайте за предпочитане в оригиналната опаковка. **Аксесоари:** продуктът се доставя без аксесоари. **Опасни съставки** : Този продукт не съдържа никакви вещества, за които е известно или се предполага, че имат неблагоприятен ефект върху хигиената или здравето на потребителя. Независимо от това, материалите, които влизат в контакт с кожата на потребителя, могат да причинят алергични реакции при чувствителни хора. В случай на кожно дразнене или алергична реакция, спрете да използвате ръкавиците и се консултирайте с лекар. **Изхвърляне:** изхвърлете използваните ръкавици в съответствие с разпоредбите за изхвърляне на дадения вид замърсяване и разпоредбите на местните власти. Неизползваните ръкавици могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Нотифициран орган , който извършва оценка на съответствието: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Декларация за съответствие можете да намерите тук: www.canis.cz , за отделни продукти в лентата „Документи“.

Маркировка (модел) – описание:			
PICEA	**Вид ръкавици**	ⓘ	Предупреждение за необходимостта от прочитане на инструкциите за употреба
9	Размер	"A"	Идентификация на производството
EN388	Пиктограми и номера на стандартите, на които отговаря този продукт	CXS	Идентификация на производителя
2121X	Класове за изпълнение	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Месец и година на производство Използване до дата (месец/година)
CE	Знак за съответствие	ZA/XXXX/XXX КАТ II	Партида - марка/година/номер на поръчка Категория ЛПС

Ако имате нужда от по-подробна информация, свържете се с: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка република .

www.canis.cz canis@canis.cz

UPUTE ZA UPOTREBU
HR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
OZO KATEGORIJA II
ⓘ **Pažljivo pročitajte upute za uporabu**
U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Uzorak:	**"PICEA"**	**Kodirati:**	**3220 001 301 XX**	**Veličina:**	**6,7,8,9**
Materijal :	Dlan: PU/poliester, leđa: poliester/elastan.				

Namjena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu s manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština, itd.), na primjer: logistika, skladištenje, građevinarstvo, hobi, komunalne usluge, vrt, montaža i pakiranje. Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehanički rizici (što je veći broj, to je viši faktor zaštite)			
A (0-4)	Otpornost na habanje	klasa izvedbe 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Otpor na rezove	klasa izvedbe 1	
C (0-4)	Otpornost na daljnje kidanje	klasa izvedbe 2	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvedbe 1	
E (AF)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvedbe X	
F (P/X ili ništa)	Zaštita od udaraca	klasa izvedbe X	
EN ISO 21420	- zaštitne rukavice (opći zahtjevi)		
(1-5)	Sposobnost držanja	klasa izvedbe 5	
"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom ispitivanju. Čini se da metoda ispitivanja nije prikladna zbog materijala i konstrukcije rukavice.			

Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i protiv ovdje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne razine zaštite (klase). Ove razine klase dobivaju se iz izvedenih testovi prema uvjeta navedenih u važećim standardima koji su ovdje navedeni. Za rukavice s dva ili više slojeva, ne izražava nužno svojstva vanjskog sloja. Sustav veličine ruke temelji se na opsegu šake i duljini ruke kako je definirano u Dodatku B norme EN ISO 21420.

Sigurnosne informacije: Potrebno je da korisnik pregleda rukavicu prije i nakon njezine uporabe kako bi provjerio potrebnu kvalitetu. Nemojte koristiti oštećene rukavice na kojima se vide rupe, pukotine, poderotine… . Nemojte ih koristiti za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, kemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.

Ove se rukavice ne smiju nositi ako postoji opasnost od zapinjanja u pokretne dijelove stroja.

Test otpornosti na rez (B) samo je indikativni test, dok je test otpornosti na rez (E) referentni rezultat performansi. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, međutim, nisu dizajnirani za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su injekcijske igle. Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj uporabi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da procijeni koristi li proizvode pod odgovarajućim uvjetima. Proizvod se smije koristiti samo u svrhu za koju je proizveden.

Održavanje, životni vijek: Nakon uporabe, pobrinite se da su sva onečišćenja uklonjena s rukavica. Produžit će im život.

Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Sušite vlažne rukavice dalje od izvora topline na sobnoj temperaturi. Nemojte prati rukavice, četkajte svu prljavštinu mekom četkom, ne čistite ih kemijski, ne izbjeljujte, ne sušite u sušilici, ne glačajte. Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili stvrdnute parove novima. Ne odgovaramo za moguće smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnom njegom. U odgovarajućim uvjetima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.

Skladištenje, transport: U čistom, suhom i prozračenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, plijesni ili drugi čimbenici koji smanjuju razinu zaštite. Ne izlagati dugotrajnom izlaganju sunčevoj svjetlosti. Transport po mogućnosti u originalnom pakiranju.

Pribor: proizvod se isporučuje bez pribora.

Opasni sastojci : Ovaj proizvod ne sadrži tvari za koje je poznato ili se sumnja da imaju štetan učinak na higijenu ili zdravlje korisnika. Ipak, materijali koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i obratite se liječniku.

Zbrinjavanje: rabljene rukavice zbrinuti u skladu s propisima za zbrinjavanje date vrste onečišćenja i propisima lokalnih vlasti. Neiskorištene rukavice mogu se odložiti s kućnim otpadom.

Prijavljeno tijelo koje provodi ocjenu sukladnosti: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Izjava o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz , za pojedinačne proizvode u traci "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
PICEA	**Vrsta rukavica**	ⓘ	Upozorenje na nužnost čitanja uputa za uporabu
9	Veličina	"A"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen	CXS	Identifikacija proizvođača
2121X	Klase izvršenja	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Iskoristi do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka sukladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe kategorija OZO

Ako trebate detaljnije informacije, kontaktirajte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Češka Republika.

www.canis.cz canis@canis.cz

VARTOTOJO VADOVAS
LT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
AAP II KATEGORIJA
ⓘ **Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją**
Pagal Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.

Produktas: Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų.

Šablonas:	**"PICEA"**	**Kodas:**	**3220 001 301 XX**	**Dydis:**	**6,7,8,9**
Medžiaga :	Delnas: PU/poliesteris, nugara: poliesteris/elastanas.				

Paskirtis: tarnauja kaip rankų apsauga nuo užteršimo ir apsauga darbo aplinkoje dirbant su nedideliais mechaniniais pavojais (nusitrynimas, purvas...), pavyzdžiui, dirbant su mažesniais kroviniais. Ant švarių ir sausų rankų naudokite pirštines.

Šios pirštinės buvo išbandytos pagal EN 388 – mechaninė rizika (kuo didesnis skaičius, tuo didesnis apsaugos faktorius)			
A (0-4)	Atsparumas dilimui	2 vykdymo klasė	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Atsparumas pjovimui	1 vykdymo klasė	
C (0-4)	Atsparumas tolesniam plyšimui	2 vykdymo klasė	
D (0-4)	Atsparumas pradūrimui	1 vykdymo klasė	
E (AF)	Atsparumas pjovimui (TDM)	X vykdymo klasė	
F (P/X arba nieko)	Apsauga nuo smūgių	X vykdymo klasė	
EN ISO 21420	– apsauginės pirštinės (bendrieji reikalavimai)		
(1–5)	Sukibimo gebėjimas	5 vykdymo klasė	
"X" = pirštinėms nebuvo atliktas šis bandymas. Bandymo metodas neatrodė tinkamas dėl pirštinės medžiagos ir konstrukcijos.			

Apsauga taikoma tik delnų sričiai ir nuo čia išvardytų pavojų. Nenaudokite jų prieš kitus pavojus ir klases. Šie rezultatai yra tik našumo klasės, o ne apsaugos lygiai (klasės). Šie lygiai klases gaunami iš atliktų bandymai pagal iš čia išvardytų galiojančiuose standartuose nurodytų sąlygų Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinėms nebūtinai išreiškia išorinio sluoksnio savybes. Rankų dydžio nustatymo sistema pagrįsta plaštakos apimtimi ir ilgiu, kaip apibrėžta EN ISO 21420 B priede.

Saugos informacija: vartotojas turi apžiūrėti pirštinę prieš ir po jos naudojimo, kad įsitikintų, ar jos kokybė yra reikalinga. Nenaudokite pažeistų pirštinių, kuriose matosi skylės, įtrūkimai, įplyšimai... . Nenaudokite aštrių daiktų, liepsnos, karštų ar įkaitusių daiktų, cheminių medžiagų ar riebių daiktų tvarkymui. Jie nėra atsparūs vandeniui.

Šių pirštinių negalima mūvėti, jei kyla pavojus, kad juos užkliūtų judančios mašinos dalys.

Atsparumo pjovimui testas (B) yra tik orientacinis, o atsparumo pjovimui testas (E) yra orientacinis veikimo rezultatas. Pirštinės atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau jie nėra skirti apsaugoti nuo plonų, aštrių daiktų, pvz., injekcinių adatų. Minėti faktai gali padėti naudotojui racionaliai naudoti tokio tipo darbo pirštines. Kiekvienas naudotojas turi įvertinti, ar jie naudoja gaminius tinkamomis sąlygomis. Gaminys turi būti naudojamas tik tam tikslui, kuriam jis buvo pagamintas.

Priežiūra, eksploatavimo laikas: po naudojimo įsitikinkite, kad nuo pirštinių būtų pašalinti visi teršalai. Tai pratęs jų gyvenimą.

Tai trumpalaikio naudojimo pirštinės. Nusausinkite drėgnas pirštines toliau nuo šilumos šaltinių kambario temperatūroje. Neplaukite pirštinių, nevalykite nešvarumų minkštu šepečiu, nevalykite sausai, nebalinkite, nedžiovinkite džiovyklėje, nelyginkite. Pakeiskite susidėvėjusias, apdegusias, labai nešvarias ar sukietėjusias poras naujomis. Mes neatsakome už galimą apsauginės funkcijos sumažėjimą dėl netinkamos priežiūros. Tinkamomis laikymo sąlygomis tinkamumo laikas yra 5 metai.

Laikymas, transportavimas: švarioje, sausoje ir vėdinamoje aplinkoje kambario temperatūroje, neužterštoje drėgme, purvu, pelėsiu ar kiti apsaugos lygį mažinantys veiksniai. Nelaikykite ilgai saulėje. Pageidautina transportuoti originalioje pakuotėje.

Priedai: gaminys tiekiamas be priedų.

Pavojingi ingredientai : Šiame gaminyje nėra medžiagų, kurios, kaip žinoma arba įtariamos, gali turėti neigiamą poveikį vartotojo higienai ar sveikatai. Nepaisant to, su naudotojo oda besiliečiančios medžiagos jautriems žmonėms gali sukelti alergines reakcijas. Odos sudirginimo ar alerginės reakcijos atveju nustokite naudoti pirštines ir kreipkitės į gydytoją.

Šalinimas: panaudotas pirštines išmeskite pagal tam tikros rūšies taršos šalinimo taisykles ir vietos valdžios institucijų nuostatas. Nenaudojamas pirštines galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Notifikuotoji įstaiga , atliekanti atitikties vertinimą: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Atitikties deklaracija galima rasti čia: www.canis.cz , atskiriems produktams „Dokumentų“ juostoje.

Žymėjimas (modelis) – aprašymas:			
PICEA	**Pirštinių tipas**	ⓘ	Įspėjimas apie būtinybę perskaityti naudojimo instrukcijas
9	Dydis	"A"	Gamybos identifikavimas
EN388	Piktogramos ir standartų, kuriuos atitinka šis gaminys, numeriai	CXS	Gamintojo identifikacija
2121X	Vykdymo pamokos	🏭 XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Gamybos mėnuo ir metai Naudojimo data (mėnuo/metai)
CE	Atitikties ženklas	ZA/XXXX/XXX II KAT	Partija – prekės ženklas/metai/užsakymo numeris AAP kategorija

Jei reikia išsamesnės informacijos, kreipkitės: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Čekija.

www.canis.cz canis@canis.cz

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **IAL II KATEGORIJA**

ℹ **Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju** **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Raksts:	**"PICEA"**	**Kods:**	**3220 001 301 XX**	**Izmērs:**	**6,7,8,9**
Materiāls :	Plaukstas plaukstas: PU/poliesters, aizmugure: poliesters/elastāns.				

Mērķis: Tas kalpo kā roku aizsardzība pret piesārņojumu un aizsardzība darba vidē, strādājot ar nelieliem mehāniskiem apdraudējumiem (nobrāzumi, netīrumi utt.), piemēram: loģistika, noliktavu, būvniecība, hobijs, komunālie pakalpojumi, dārzs, montāža un iepakošana. Lietojiet cimdus uz tīrām un sausām rokām.

Šie cimdi ir pārbaudīti saskaņā ar EN 388 - mehāniskie riski (jo lielāks skaits, jo augstāks aizsardzības koeficients)			
A (0-4)	Nodilumizturība	izpildes klase 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Griešanas pretestība	izpildes klase 1	
C (0-4)	Izturība pret turpmāku plīsumu	izpildes klase 2	
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase 1	
E (AF)	Griešanas pretestība (TDM)	izpildes klase X	
F (P/X vai nekas)	Triecienu aizsardzība	izpildes klase X	
EN ISO 21420	- aizsargcimdi (vispārīgās prasības)		
(1-5)	Satveršanas spēja	izpildes klase 5	
"X" = cimds netika pakļauts šim testam. Testa metode nešķita piemērota cimda materiāla un konstrukcijas dēļ.			

Aizsardzība attiecas tikai uz plaukstu zonu un pret šeit uzskaitītajiem riskiem. Neizmantojiet tos pret citiem riskiem un klasēm. Šie rezultāti ir tikai veiktspējas klases, nevis aizsardzības līmeņi (klases). Šie līmeņi klasēm tiek iegūti no veiktajiem testiem saskaņā ar no nosacījumiem, kas norādīti šeit uzskaitītajos spēkā esošajos standartos. Cimdiem ar diviem vai vairāk slāņiem tas ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa īpašības. Roku izmēru noteikšanas sistēma ir balstīta uz rokas apkārtmēru un plaukstas garumu, kā noteikts EN ISO 21420 B pielikumā.

Drošības informācija: Lietotājam ir jāpārbauda cimds pirms un pēc tā lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo kvalitāti. Nelietojiet bojātus cimdus, kuros redzami caurumi, plaisas, plīsumi… . Neizmantojiet, lai apietos ar asiem priekšmetiem, liesmām vai karstiem vai sakarsušiem priekšmetiem, ķīmiskām vielām vai taukainiem priekšmetiem. Tie nav ūdensizturīgi.

Šos cimdus nedrīkst valkāt, ja pastāv risks aizķerties pie mašīnas kustīgajām daļām.

Griešanas pretestības tests (B) ir tikai indikatīvs tests, savukārt griešanas pretestības tests (E) ir atsauces veiktspējas rezultāts. Cimdi atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurduršanu, tomēr tie nav paredzēti aizsardzībai pret plāniem, asiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām. Minētie fakti var veicināt lietotāja racionālu šāda veida darba cimdu lietošanu. Katrs lietotājs ir atbildīgs par to, lai novērtētu, vai viņš izmanto produktus atbilstošos apstākļos. Produktu drīkst lietot tikai tam mērķim, kādam tas ir ražots.

Apkope, kalpošanas laiks: pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir noņemti visi piesārņotāji. Tas pagarinās viņu dzīvi.

Tie ir cimdi īslaicīgai lietošanai. Nosusiniet mitros cimdus istabas temperatūrā prom no siltuma avotiem. Nemazgājiet cimdus, notīriet netīrumus ar mīkstu suku, netīriet ķīmiski, nebalināt, nežāvējiet veļas mašīnā, negludiniet. Nomainiet nolietotos, apdegušos, stipri netīros vai sacietējušos pārus ar jauniem. Mēs neesam atbildīgi par iespējamu aizsargfunkcijas samazināšanos nepareizas kopšanas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 5 gadi.

Uzglabāšana, transportēšana: Tīrā, sausā un vēdināmā vidē istabas temperatūrā, bez mitruma, netīrumu, pelējuma vai pelējuma piesārņojuma. citi aizsardzības līmeni mazinoši faktori. Nepakļaujiet ilgstošai saules gaismas iedarbībai. Vēlams transportēt oriģinālajā iepakojumā.

Aksesuāri: produkts tiek piegādāts bez piederumiem.

Bīstamās sastāvdaļas : Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms vai ir aizdomas, ka tās varētu nelabvēlīgi ietekmēt lietotāja higiēnu vai veselību. Tomēr materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jutīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā pārtrauciet cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus jāiznīcina saskaņā ar noteiktā piesārņojuma veida likvidēšanas noteikumiem un vietējo iestāžu noteikumiem. Neizlietotos cimdus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Paziņotā institūcija , kas veic atbilstības novērtēšanu: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Atbilstības deklarācija var atrast šeit: www.canis.cz , atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti".

Marķējums (modelis) – apraksts:			
PICEA	**Cimdu veids**	ℹ	Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
9	Izmērs	"A"	Ražošanas identifikācija
EN388	Piktogrammas un standartu numuri, kuriem šis izstrādājums atbilst	CXS	Ražotāja identifikācija
2121X	Izpildes nodarbības	XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads Izlietot līdz datumam (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija - zīmols/gads/pasūtījuma numurs IAL kategorija

Ja nepieciešama sīkāka informācija, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Čehija.

www.canis.cz canis@canis.cz

BRUKERHÅNDBOK NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **PPE KATEGORI II**

ℹ **Les bruksanvisningen nøye** **I henhold til kravene i forordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Vernehansker mot mekaniske farer.

Mønster:	**"PICEA"**	**Kode:**	**3220 001 301 XX**	**Størrelse:**	**6,7,8,9**
Materiale :	Håndflate: PU/polyester, bakside: polyester/elastan.				

Formål: Den fungerer som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mindre mekaniske farer (slitasje, smuss, etc.), for eksempel: logistikk, lager, bygg, hobby, kommunale tjenester, hage, montering og pakking. Bruk hansker på rene og tørre hender.

Disse hanskene er testet i henhold til EN 388 - mekanisk risiko (jo høyere tall, jo høyere beskyttelsesfaktor)			
A (0-4)	Slitasjemotstand	utførelsesklasse 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Kuttmotstand	utførelsesklasse 1	
C (0-4)	Motstand mot ytterligere riving	utførelsesklasse 2	
D (0-4)	Punkteringsmotstand	utførelsesklasse 1	
E (AF)	Kuttmotstand (TDM)	utførelsesklasse X	
F (P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	utførelsesklasse X	
EN ISO 21420	- vernehansker (generelle krav)		
(1-5)	Gripeevne	utførelsesklasse 5	
"X" = hansken ble ikke utsatt for denne testen. Testmetoden så ikke ut til å være egnet på grunn av hanskens materiale og konstruksjon.			

Beskyttelse gjelder kun for håndflaten og mot risikoene som er oppført her. Ikke bruk dem mot andre risikoer og klasser. Disse resultatene er kun ytelsesklasser, ikke beskyttelsesnivåer (klasser). Disse nivåene klasser er hentet fra utført tester Ifølge av forholdene spesifisert i de gyldige standardene som er oppført her. For hansker med to eller flere lag uttrykker det ikke nødvendigvis egenskapene til det ytre laget. Håndmålesystemet er basert på håndomkrets og håndlengde som definert i vedlegg B til EN ISO 21420.

Sikkerhetsinformasjon: Det er nødvendig for brukeren å inspisere hansken før og etter bruk for å verifisere den nødvendige kvaliteten. Ikke bruk skadede hansker som viser hull, sprekker, rifter ... Må ikke brukes til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller varme eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fete gjenstander. De er ikke vanntette.

Disse hanskene må ikke brukes hvis det er fare for å sette seg fast i bevegelige deler av maskinen.

Kuttmotstandstest (B) er kun veiledende tester, mens kuttmotstandstest (E) er et referanseresultat. Hanskene oppfyller kravene til punkteringsmotstand, de er imidlertid ikke laget for å beskytte mot tynne, skarpe gjenstander som injeksjonsnåler. De nevnte fakta kan bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker av brukeren. Det er hver brukers ansvar å vurdere om de bruker produktene under passende forhold. Produktet må kun brukes til det formålet det ble produsert for.

Vedlikehold, levetid: Etter bruk, sørg for at alle forurensninger er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge livet deres.

Dette er hansker for korttidsbruk. Tørk våte hansker vekk fra varmekilder ved romtemperatur. Ikke vask hansker, børst av smuss med en myk børste, ikke tørrrens, ikke bleking, ikke tørketrommel, ikke stryk. Bytt ut slitte, brente, sterkt tilsmussede eller herdede par med nye. Vi er ikke ansvarlig for en eventuell reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie. Ved passende lagringsforhold er holdbarheten 5 år.

Oppbevaring, transport: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fuktighet, smuss, mugg eller andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for langvarig eksponering for sollys. Transport helst i originalemballasje.

Tilbehør: produktet leveres uten tilbehør.

Farlige ingredienser : Dette produktet inneholder ingen stoffer som er kjent eller mistenkt for å ha en negativ effekt på brukerens hygiene eller helse. Likevel kan materialer som kommer i kontakt med brukerens hud forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt lege.

Avhending: Kast brukte hansker i henhold til forskriftene for deponering av den gitte typen forurensning og lokale myndigheters forskrifter. Ubrukte hansker kan kastes sammen med husholdningsavfallet.

Varslet organ som utfører samsvarsvurdering: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Samsvarserklæring finner du her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Dokumenter"-linjen.

Merking (modell) – beskrivelse:			
PICEA	**Type hansker**	ℹ	Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
9	Størrelse	"A"	Produksjonsidentifikasjon
EN388	Piktogrammer og antall standarder som dette produktet overholder	CXS	Produsentidentifikasjon
2121X	Utførelsesklasser	XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år Bruk etter dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerke	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - merke/år/ordrenummer PPE-kategori

Hvis du trenger mer detaljert informasjon, kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tsjekkia .

www.canis.cz canis@canis.cz

UPORABNIŠKI PRIROČNIK SL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **OZO KATEGORIJA II**

ℹ **Natančno preberite navodila za uporabo** **V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaščitne rokavice proti mehanskim nevarnostim.

vzorec:	**"PICEA"**	**Koda:**	**3220 001 301 XX**	**Velikost:**	**6,7,8,9**
Material :	Dlan: PU/poliester, hrbet: poliester/elastan.				

Namen: Služi kot zaščita rok pred kontaminacijo in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi (abrazija, umazanija itd.), na primer: logistika, skladiščenje, gradbeništvo, hobi, komunalne storitve, vrt, montaža in pakiranje. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih rokah.

Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor)			
A (0-4)	Odpornost proti obrabi	izvedbeni razred 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Odpornost na rez	izvedbeni razred 1	
C (0-4)	Odpornost na nadaljnje trganje	izvedbeni razred 2	
D (0-4)	Odpornost na prebadanje	izvedbeni razred 1	
E (AF)	Odpornost na rez (TDM)	izvedbeni razred X	
F (P/X ali nič)	Zaščita pred udarci	izvedbeni razred X	
EN ISO 21420	- zaščitne rokavice (splošne zahteve)		
(1-5)	Sposobnost oprijema	izvedbeni razred 5	
"X" = rokavica ni bila podvržena temu preskusu. Preskusna metoda se ni zdela primerna zaradi materiala in konstrukcije rokavice.			

Zaščita velja samo za predel dlani in pred tukaj navedenimi tveganji. Ne uporabljajte jih proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so samo razredi zmogljivosti, ne ravni zaščite (razredi). Te stopnje razredi so pridobljeni iz izvedenih testi glede na pogojev, določenih v veljavnih standardih, navedenih tukaj. Za rokavice z dvema ali več plastmi ni nujno, da izraža lastnosti zunanje plasti. Sistem za določanje velikosti roke temelji na obsegu roke in dolžini dlani, kot je opredeljeno v Dodatku B standarda EN ISO 21420.

Varnostne informacije: Uporabnik mora rokavico pregledati pred in po uporabi, da preveri zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic, na katerih so vidne luknje, razpoke, razpoke… . Ne uporabljajte za rokovanje z ostrimi predmeti, ognjem ali vročimi ali segretimi predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti. Niso vodotesne.

Teh rokavic ne smete nositi, če obstaja nevarnost, da bi se ujeli v gibljive dele stroja.

Preskus odpornosti proti rezom (B) je le okviren preskus, medtem ko je preskus odpornosti proti rezom (E) referenčni rezultat delovanja. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebadanju, vendar niso zasnovani za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle. Navedena dejstva lahko prispevajo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic s strani uporabnika. Odgovornost vsakega uporabnika je, da oceni, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji. Izdelek se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil izdelan.

Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi se prepričajte, da so z rokavic odstranjeni vsi onesnaževalci. Podaljšal jim bo življenje.

To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote pri sobni temperaturi. Rokavic ne perite, umazanijo očistite z mehko krtačo, ne čistite kemično, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte. Obrabljene, zažgane, močno umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 5 let.

Skladiščenje, transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo oz. drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljajte dolgotrajni izpostavljenosti sončni svetlobi. Prevoz po možnosti v originalni embalaži.

Dodatki: izdelek je dobavljen brez pribora.

Nevarne sestavine : Ta izdelek ne vsebuje nobenih snovi, za katere je znano ali domnevno, da škodljivo vplivajo na higieno ali zdravje uporabnika. Kljub temu lahko materiali, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, pri občutljivih ljudeh povzročijo alergijske reakcije. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.

Odstranjevanje: uporabljene rokavice zavrzite v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi lokalnih oblasti. Neuporabljene rokavice lahko odvržete med gospodinjske odpadke.

Priglašeni organ , ki izvaja ugotavljanje skladnosti: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Izjava o skladnosti najdete tukaj: www.canis.cz , za posamezne izdelke v vrstici "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
PICEA	**Vrsta rokavic**	ℹ	Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo
9	Velikost	"A"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza	CXS	Identifikacija proizvajalca
2121X	Razredi izvajanja	XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Mesec in leto izdelave Uporabite do datuma (mesec/leto)
CE	Oznaka skladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - znamka/leto/številka naročila Kategorija osebne zaščitne opreme

Če potrebujete podrobnejše informacije, kontaktirajte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Češka .

www.canis.cz canis@canis.cz

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА UK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **ЗІЗ КАТЕГОРІЇ II**

ℹ **Уважно прочитайте інструкцію із застосування** **Відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2016/425.**

Продукт: Захисні рукавички від механічних ризиків.

Візерунок:	**"PICEA"**	**код:**	**3220 001 301 XX**	**розмір:**	**6,7,8,9**
матеріал :	Долоня: поліуретан/поліестер, спина: поліестер/еластан.				

Призначення: Він служить для захисту рук від забруднення та захисту в робочому середовищі під час роботи з незначними механічними небезпеками (садоння, бруд тощо), наприклад: логістика, складське господарство, будівництво, хобі, комунальні послуги, сад, збірка та упаковка. Використовуйте рукавички на чисті та сухі руки.

Ці рукавички були протестовані відповідно до EN 388 - механічні ризики (чим вище число, тим вищий фактор захисту)			
A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Стійкість до порізів	клас виконання 1	
C (0-4)	Стійкість до подальшого розриву	клас виконання 2	
D (0-4)	Стійкість до проколів	клас виконання 1	
E (AF)	Опір порізу (TDM)	клас виконання X	
F (P/X або нічого)	Захист від ударів	клас виконання X	
EN ISO 21420	- захисні рукавички (загальні вимоги)		
(1-5)	Здатність до захоплення	клас виконання 5	
«X» = рукавичка не була піддана цьому тесту. Метод випробування виявився непридатним через матеріал і конструкцію рукавичок.			

Захист поширюється лише на область долоні та проти перелічених тут ризиків. Не використовуйте їх проти інших ризиків і класів. Ці результати є лише класами продуктивності, а не рівнями захисту (класами). Ці рівні класи отримуються з викон тести відповідно до умов, зазначених у дійсних стандартах, перерахованих тут. Для рукавичок з двома або більше шарами це не обов'язково відображає властивості зовнішнього шару. Система визначення розміру руки базується на обхваті руки та довжині руки, як визначено в додатку B EN ISO 21420.

Інформація про безпеку: користувачеві необхідно перевірити рукавички до та після їх використання, щоб переконатися в необхідній якості. Не використовуйте пошкоджені рукавички, на яких видно дірки, тріщини, розриви… . Не використовуйте для роботи з гострими предметами, полум'ям, гарячими чи нагрітими предметами, хімікатами чи жирними предметами. Вони не водонепроникні. Ці рукавички не можна надягати, якщо є ризик зачепитися за рухомі частини машини. Тест на стійкість до порізів (B) є лише орієнтовним тестом, тоді як тест на стійкість до порізів (E) є еталонним результатом продуктивності. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, однак вони не призначені для захисту від тонких гострих предметів, таких як ін'єкційні голки. Зазначені факти можуть сприяти раціональному використанню користувачем цього типу робочих рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовує він продукти за належних умов. Виріб слід використовувати лише для тих цілей, для яких він був виготовлений.

Технічне обслуговування, термін служби: після використання переконайтеся, що всі забруднення видалені з рукавичок. Це продовжить їм життя. Це рукавички для короткочасного використання. Сушіть вологі рукавички подалі від джерел тепла при кімнатній температурі. Не прати рукавички, зчищати бруд м'якою щіткою, не сушити, не відбілювати, не сушити в пральній машині, не прасувати. Замініть зношені, обгорілі, сильно забруднені або загартовані пари на нові. Ми не несемо відповідальності за можливе зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду. При належних умовах зберігання термін придатності становить 5 років. **Зберігання, транспортування:** у чистому, сухому та вентильованому середовищі при кімнатній температурі, без забруднення вологою, брудом, цвіллю або інші фактори, що знижують рівень захисту. Не піддавайте тривалому впливу сонячних променів. Транспортувати бажано в оригінальній упаковці. **Аксесуари:** виріб поставляється без аксесуарів.

Небезпечні інгредієнти : Цей продукт не містить жодних речовин, які, як відомо, або підозрюються, можуть мати негативний вплив на гігієну або здоров'я користувача. Тим не менш, матеріали, які контактують зі шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використання рукавичок і зверніться до лікаря.

Утилізація: утилізуйте використані рукавички відповідно до правил утилізації даного виду забруднення та розпоряджень місцевих органів влади. Невикористані рукавички можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Уповноважений орган , який проводить оцінку відповідності: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Декларація відповідності можна знайти тут: www.canis.cz , для окремих продуктів у панелі «Документи».

Маркування (модель) – опис:			
PICEA	**Тип рукавичок**	ℹ	Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
9	Розмір	"A"	Ідентифікація виробництва
EN388	Піктограми та номери стандартів, яким відповідає цей виріб	CXS	Ідентифікація виробника
2121X	Класи виконання	XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Місяць і рік виготовлення Використовувати до дати (місяць/рік)
CE	Знак відповідності	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія - марка/рік/номер замовлення Категорія ЗІЗ

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, звертайтеся за адресою: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic .

www.canis.cz canis@canis.cz

UPUTSTVO ZA UPOTREBU SR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **LZO KATEGORIJA II**

ℹ **Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu** **U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Pattern:	**„PICEA“**	**Kod:**	**3220 001 301 XX**	**Veličina:**	**6,7,8,9**
Materijal:	Dlan: PU/poliester, leđa: poliester/elastan.				

Namena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština itd.), na primer: logistika, skladištenje, građevinarstvo, hobi, komunalne usluge, bašta, montaža i pakovanje. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)			
A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvršenja 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Otpor na rez	klasa izvršenja 1	
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja 2	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja 1	
E (A-F)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja X	
F (P/X ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja X	
EN ISO 21420	- zaštitne rukavice (opšti zahtevi)		
(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvršenja 5	
„X“ = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Metoda testiranja nije bila prikladna zbog materijala i konstrukcije rukavice.			

Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i na rizike koji su ovde navedeni. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz testova izvedenih u skladu sa uslovima navedenim u važećim standardima koji su ovde navedeni. Za rukavice sa dva ili više slojeva, to ne izražava nužno svojstva spoljašnjeg sloja. Sistem određivanja veličine šake je zasnovan na obimu i dužini šake kao što je definisano u Aneksu B EN ISO 21420.

Bezbednosne informacije: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice na kojima se vide rupe, pukotine, poderotine…. Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne. Ove rukavice se ne smeju nositi ako postoji opasnost da se zahvate u pokretne delove mašine. Test otpornosti na sečenje (B) je samo indikativni test, dok je test otpornosti na sečenje (E) referentni rezultat performansi. Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na probijanje, ali nisu dizajnirane da štite od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima. Proizvod se sme koristiti samo u svrhu za koju je proizveden.

Održavanje, životni vek: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite mokre rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, očetkajte prljavštinu mekom četkom, nemojte hemijsko čistiti, ne izbeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili očvrsle parove novim. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. U odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.

Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, buđom ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Transport poželjno u originalnom pakovanju**.**

Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasni sastojci: Ovaj proizvod ne sadrži supstance za koje se zna ili se sumnja da imaju negativan uticaj na higijenu ili zdravlje korisnika. Ipak, materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih ljudi. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.

Odlaganje: korišćene rukavice odložiti u skladu sa propisima za odlaganje date vrste zagađenja i propisima lokalne samouprave. Neiskorišćene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.

Notifikovano telo koje vrši ocenjivanje usaglašenosti: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Deklaraciju o usaglašenosti možete pronaći ovde: www.canis.cz, za pojedinačne proizvode u traci „Dokumenti“.

Oznaka (model) – opis:			
PICEA	**Vrsta rukavica**	ℹ	Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu
9	Veličina	„A“	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen	CXS	Identifikacija proizvođača
2121X	Časovi izvršenja	XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje Upotreba do datuma (mesec/godina)
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe kategorija LZO

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: Podebradska 260/59, Hloubetin, 198 00 Prag 9, Češka Republika.

www.canis.cz canis@canis.cz

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА MK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **ППЕ КАТЕГОРИЈА II**

ℹ **Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба** **Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.**

Производ: Заштитни ракавици од механички ризици.

Шема:	**"PICEA "**	**Код:**	**3220 001 301 XX**	**Големина:**	**6,7,8,9**
Материјал :	Дланка: PU/полиестер, грб: полиестер/еластан.				

Намена: Служи како заштита на рацете од контаминација и заштита во работната средина при работа со помали механички опасности (абразија, нечистотија, итн.), на пример: логистика, складирање, градежништво, хоби, оппштински услуги, градина, склопување и пакување. Користете ракавици на чисти и суви раце.

Овие ракавици се тестирани според EN 388 - механички ризици (колку е поголем бројот, толку е поголем заштитниот фактор)			
A (0-4)	Отпорност на абразија	класа на извршување 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Отпорност на сечење	класа на извршување 1	
C (0-4)	Отпорност на понатамошно кинење	класа на извршување 2	
D (0-4)	Отпорност на пункција	класа на извршување 1	
E (AF)	Отпорност на сечење (TDM)	класа на извршување X	
F (P/X или ништо)	Заштита од удари	класа на извршување X	
EN ISO 21420	- заштитни ракавици (општи барања)		
(1-5)	Способност за зафат	класа на извршување 5	
„X“ = ракавицата не била подложена на овој тест. Се чини дека методот на тестирање не е соодветен поради материјалот и конструкцијата на ракавицата.			

Заштитата се однесува само на пределот на дланката и од ризиците наведени овде. Не користете ги против други ризици и класи. Овие резултати се само класи на изведба, а не нивоа на заштита (класи). Овие нивоа часови се добиваат од извршени тестови според од условите наведени во важечките стандарди наведени овде За ракавици со два или повеќе слоеви, тоа не мора да ги изразува својствата на надворешниот слој. Системот за одредување на големината на рацете се заснова на обемот на раката и должината на раката како што е дефинирано во Анекс Б од EN ISO 21420.

Безбедносни информации: Неопходно е корисникот да ја прегледа ракавицата пред и по нејзината употреба за да го потврди потребниот квалитет. Не користете оштетени ракавици кои покажуваат дупки, пукнатини, солзи… . Не користете за ракување со остри предмети, пламен или врели или загреани предмети, хемикалии или мрсни предмети. Тие не се водоотпорни. Овие ракавици не смеат да се носат доколку постои ризик да се заглават во подвижните делови на машината. Тестот за отпорност на сечење (B) се само индикативни тестови, додека тестот за отпорност на сечење (E) е референтен резултат на изведбата. Ракавиците ги исполнуваат барањата за отпорност на пункција, сепак, тие не се дизајнирани да штитат од тенки, остри предмети како што се иглите за инјектирање. Спомелатите факти можат да придонесат за рационално користење на овој тип работни ракавици од страна на корисникот. Одговорност на секој корисник е да процени дали ги користи производите под соодветни услови. Производот смее да се користи само за целта за која е произведен.

Одржување, животен век: По употребата, проверете дали се отстранети сите загадувачи од ракавиците. Тоа ќе им го продолжи животот. Станува збор за ракавици за краткотрајна употреба. Исушете ги влажните ракавици подалеку од извори на топлина на собна температура. Не мијте ги ракавиците, бришете ја секоја нечистотија со мека четка, не чистете суво, не белејте, не сушете на машина, не пеглајте. Заменете ги истрошените, изгорените, многу извалканите или стврднатите парови со нови. Ние не сме одговорни за можно намалување на заштитната функција предизвикана од неправилна грижа. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 5 години. **Складирање, транспорт:** Во чиста, сува и проветрена средина на собна температура, без контаминација од влага, нечистотија, мувла или други фактори кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте на продолжено изложување на сончева светлина. Транспортирајте по можност во оригиналното пакување. **Додатоци:** производот се испорачува без додатоци. **Опасни состојки** : Овој производ не содржи никакви супстанции за кои се знае или постои сомневање дека имаат негативен ефект врз хигиената или здравјето на корисникот. Сепак, материјалите што доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителните луѓе. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар. **Отстранување:** фрлете ги употребените ракавици во согласност со прописите за отстранување на дадениот тип на загадување и прописите на локалните власти. Неискористените ракавици може да се фрлат со домашен отпад. **Нотификувано тело** кое врши оцена на сообразност: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Декларација за усогласеност може да се најде овде: www.canis.cz , за поединечни производи во лентата „Документи“.

Обележување (модел) – опис:			
PICEA	**Вид на ракавици**	ℹ	Предупредување за неопходноста да се прочитаат упатствата за употреба
9	Големина	"A"	Идентификација на производството
EN388	Пиктограми и броеви на стандарди на кои овој производ одговара	CXS	Идентификација на производителот
2121X	Часови за извршување	XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Месец и година на производство Употреба по датум (месец/година)
CE	Ознака за усогласеност	ZA/XXXX/XXX KAT II	Серија - бренд/година/број на нарачка Категорија ОЛЗ

Ако ви требаат подетални информации, контактирајте: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка Република .

www.canis.cz canis@canis.cz

MANUAL DO USUÁRIO PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **EPI CATEGORIA II**

ℹ **Leia atentamente as instruções de uso** **De acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.**

Produto: Luvas de proteção contra riscos mecânicos.

Padrão:	**"PICEA "**	**Código:**	**3220 001 301 XX**	**Tamanho:**	**6,7,8,9**
Materiais :	Palma: PU/poliéster, dorso: poliéster/elastano.				

Finalidade: Serve como proteção das mãos contra contaminação e proteção no ambiente de trabalho ao trabalhar com pequenos riscos mecânicos (abrasão, sujeira, etc.), por exemplo: logística, armazenagem, construção, hobby, serviços municipais, jardim, montagem e embalagem. Use luvas com as mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388 - riscos mecânicos (quanto maior o número, maior o fator de proteção)			
A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de execução 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Resistência ao corte	classe de execução 1	
C (0-4)	Resistência a mais rasgos	classe de execução 2	
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de execução 1	
E (AF)	Resistência ao Corte (TDM)	classe de execução X	
F (P/X ou nada)	Proteção contra impactos	classe de execução X	
EN ISO 21420	- luvas de proteção (requisitos gerais)		
(1-5)	Capacidade de aderência	classe de execução 5	
"X" = a luva não foi submetida a este teste. O método de teste não pareceu adequado devido ao material e à construção da luva.			

A proteção aplica-se apenas à área das palmas das mãos e contra os riscos aqui listados. Não os utilize contra outros riscos e classes. Esses resultados são apenas classes de desempenho, não níveis de proteção (classes). Esses níveis aulas são obtidos de realizados testes de acordo com das condições especificadas nas normas válidas aqui listadas. Para luvas com duas ou mais camadas, não expressa necessariamente as propriedades da camada externa. O sistema de dimensionamento das mãos é baseado na circunferência e no comprimento das mãos, conforme definido no Anexo B da EN ISO 21420.

Informações de segurança: É necessário que o usuário inspecione a luva antes e depois do seu uso para verificar a qualidade exigida. Não use luvas danificadas que apresentem buracos, rachaduras, rasgos… . Não utilize para manusear objetos pontiagudos, chamas ou objetos quentes ou aquecidos, produtos químicos ou objetos gordurosos. Eles não são à prova d'água.

Estas luvas não devem ser usadas se houver risco de ficar preso em peças móveis da máquina.

O teste de resistência ao corte (B) é apenas um teste indicativo, enquanto o teste de resistência ao corte (E) é um resultado de desempenho de referência. As luvas atendem aos requisitos de resistência à perfuração, no entanto, eles não foram projetados para proteger contra objetos finos e pontiagudos, como agulhas de injeção. Os factos mencionados podem contribuir para a utilização racional deste tipo de luvas de trabalho por parte do utilizador. É responsabilidade de cada usuário avaliar se está utilizando os produtos em condições adequadas. O produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi fabricado.

Manutenção, vida útil: Após a utilização, certifique-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isso prolongará sua vida.

Estas são luvas para uso de curto prazo. Seque as luvas molhadas longe de fontes de calor em temperatura ambiente. Não lave as luvas, escove a sujeira com uma escova macia, não lave a seco, não use alvejante, não seque na máquina, não passe a ferro. Substitua pares desgastados, queimados, muito sujos ou endurecidos por novos. Não nos responsabilizamos por uma possível redução da função protetora causada por cuidados incorretos. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 5 anos.

Armazenamento, transporte: Em ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por umidade, sujeira, mofo ou outros factores que reduzem o nível de protecção. Não exponha à exposição prolongada à luz solar. Transporte preferencialmente na embalagem original.

Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Ingredientes perigosos : Este produto não contém nenhuma substância que seja conhecida ou suspeita de ter um efeito adverso na higiene ou saúde do usuário. No entanto, os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Em caso de irritação da pele ou reação alérgica, interrompa o uso das luvas e consulte um médico.

Eliminação: descarte as luvas usadas de acordo com os regulamentos para o descarte do tipo de poluição determinado e os regulamentos das autoridades locais. As luvas não utilizadas podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

Organismo notificado que realiza a avaliação da conformidade: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **Declaração de Conformidade** pode ser encontrado aqui: www.canis.cz , para produtos individuais na barra "Documentos".

Marcação (modelo) – descrição:			
PICEA	**Tipo de luvas**	ℹ	Alerta sobre a necessidade de leitura das instruções de uso
9	Tamanho	"A"	Identificação da produção
EN388	Pictogramas e números de padrões aos quais este produto está em conformidade	CXS	Identificação do fabricante
2121X	Aulas de execução	XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Mês e ano de fabricação Usar por data (mês/ano)
CE	Marca de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote - marca/ano/número do pedido Categoria EPI

Se precisar de informações mais detalhadas, entre em contato com: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Tcheca.

www.canis.cz canis@canis.cz

ANVÄNDARMANUAL SV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **PPE-KATEGORI II**

ℹ **Läs bruksanvisningen noggrant** **I enlighet med kraven i förordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Skyddshandskar mot mekaniska risker.

Mönster:	**"PICEA"**	**Koda:**	**3220 001 301 XX**	**Storlek:**	**6,7,8,9**
Material :	Handflata: PU/polyester, baksida: polyester/elastan.				

Syfte: Den fungerar som handskydd mot kontaminering och skydd i arbetsmiljön vid arbete med mindre mekaniska faror (nötning, smuts, etc.), till exempel: logistik, lager, konstruktion, hobby, kommunal service, trädgård, montering och paketering. Använd handskar på rena och torra händer.

Dessa handskar har testats enligt EN 388 - mekaniska risker (ju högre antal, desto högre skyddsfaktor)			
A (0-4)	Nötningsbeständighet	utförande klass 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Skärmotstånd	utförande klass 1	
C (0-4)	Motstånd mot ytterligare rivning	utförande klass 2	
D (0-4)	Punkteringsmotstånd	utförande klass 1	
E (AF)	Skärmotstånd (TDM)	utförandeklass X	
F (P/X eller ingenting)	Stötskydd	utförandeklass X	
EN ISO 21420	- skyddshandskar (allmänna krav)		
(1-5)	Greppförmåga	utförandeklass 5	
"X" = handsken utsattes inte för detta test. Testmetoden verkade inte vara lämplig på grund av handskens material och konstruktion.			

Skydd gäller endast handflatan och mot de risker som anges här. Använd dem inte mot andra risker och klasser. Dessa resultat är endast prestandaklasser, inte skyddsnivåer (klasser). Dessa nivåer klasser erhålls från utförda tester enligt av de villkor som anges i de giltiga standarderna som anges här. För handskar med två eller flera lager uttrycker det inte nödvändigtvis egenskaperna hos det yttre lagret. Handdimensioneringssystemet är baserat på handomkrets och handlängd enligt definition i bilaga B till EN ISO 21420.

Säkerhetsinformation: Det är nödvändigt för användaren att inspektera handsken före och efter användning för att verifiera den erforderliga kvaliteten. Använd inte skadade handskar som visar hål, sprickor, revor ... Använd inte för att hantera vassa föremål, lågor eller heta eller uppvärmda föremål, kemikalier eller feta föremål. De är inte vattentäta.

Dessa handskar får inte bäras om det finns risk att fastna i rörliga delar av maskinen.

Skärmotståndstest (B) är endast vägledande test, medan skärmotståndstest (E) är ett referensresultat. Handskarna uppfyller kraven för punkteringsmotstånd, de är dock inte utformade för att skydda mot tunna, vassa föremål som injektionsnålar. De nämnda fakta kan bidra till en rationell användning av denna typ av arbetshandskar av användaren. Det är varje användares ansvar att bedöma om de använder produkterna under lämpliga förhållanden. Produkten får endast användas för det ändamål för vilket den tillverkades.

Underhåll, livslängd: Efter användning, se till att alla föroreningar avlägsnas från handskarna. Det kommer att förlänga deras liv.

Dessa är handskar för kortvarig användning. Torka våta handskar borta från värmekällor i rumstemperatur. Tvätta inte handskar, borsta bort eventuell smuts med en mjuk borste, kemtvätt inte, blek inte, torktumla inte, stryk inte. Byt ut slitna, brända, kraftigt smutsade eller härdade par med nya. Vi ansvarar inte för en eventuell minskning av skyddsfunktionen orsakad av felaktig skötsel. Vid lämpliga förvaringsförhållanden är hållbarheten 5 år.

Förvaring, transport: I en ren, torr och ventilerad miljö vid rumstemperatur, utan kontaminering av fukt, smuts, mögel eller andra faktorer som minskar skyddsnivån. Utsätt inte för långvarig exponering för solljus. Transportera helst i originalförpackningen.

Tillbehör: produkten levereras utan tillbehör.

Farliga ingredienser : Denna produkt innehåller inga ämnen som är kända eller misstänks ha en negativ effekt på användarens hygien eller hälsa. Ändå kan material som kommer i kontakt med användarens hud orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Vid hudirritation eller allergisk reaktion, sluta använda handskarna och kontakta en läkare.

Avfallshantering: kassera använda handskar i enlighet med bestämmelserna för kassering av den givna typen av förorening och de lokala myndigheternas bestämmelser. Oanvända handskar kan slängas med hushållsavfallet.

Notifierat organ som utför bedömning av överensstämmelse: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz , för enskilda produkter i fältet "Dokument".

Märkning (modell) – beskrivning:			
PICEA	**Typ av handskar**	ℹ	Varning om nödvändigheten av att läsa bruksanvisningen
9	Storlek	"A"	Produktionsidentifiering
EN388	Piktogram och antal standarder som denna produkt uppfyller	CXS	Tillverkarens identifiering
2121X	Utförandeklasser	XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Tillverkningsmånad och år Använd efter datum (månad/år)
CE	Överensstämmelsemärke	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - varumärke/år/ordernummer PPE kategori

Om du behöver mer detaljerad information, kontakta: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjeckien .

www.canis.cz canis@canis.cz

GEBRUIKSAANWIJZING NL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **PBM-CATEGORIE II**

ℹ **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.** **In overeenstemming met de eisen van Verordening (EU) 2016/425.**

Product: Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's.

Patroon:	**"PICEA"**	**Code:**	**3220 001 301 XX**	**Maat:**	**6,7,8,9**
Materiaal :	Handpalm: PU/polyester, rug: polyester/elastaan.				

Doel: Het dient als handbescherming tegen besmetting en als bescherming in de werkomgeving bij het werken met lichte mechanische gevaren (slijtage, vuil, etc.), bijvoorbeeld: logistiek, magazijnbeheer, bouw, hobby, gemeentelijke diensten, tuin, montage en verpakking. Draag handschoenen en zorg dat uw handen schoon en droog zijn.

Deze handschoenen zijn getest volgens EN 388 - mechanische risico's (hoe hoger het getal, hoe hoger de beschermingsfactor)			
A (0-4)	Slijtvastheid	uitvoeringsklasse 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Snijweerstand	uitvoeringsklasse 1	
C (0-4)	Weerstand tegen verder scheuren	uitvoeringsklasse 2	
D (0-4)	Lekweerstand	uitvoeringsklasse 1	
E (AF)	Snijweerstand (TDM)	uitvoeringsklasse X	
F (P/X of niets)	Bescherming tegen stoten	uitvoeringsklasse X	
EN ISO 21420	- beschermende handschoenen (algemene eisen)		
(1-5)	Grijpvermogen	uitvoeringsklasse 5	
"X" = de handschoen is niet aan deze test onderworpen. De testmethode bleek niet geschikt vanwege het materiaal en de constructie van de handschoen.			

Bescherming geldt alleen voor het handpalmgebied en tegen de hier genoemde risico's. Gebruik ze niet tegen andere risico's en klassen. Deze resultaten zijn alleen prestatieklassen, geen beschermingsniveaus (klassen). Deze niveaus klassen zijn verkregen uit uitgevoerd testen volgens van de omstandigheden gespecificeerd in de hier genoemde geldige normen. Voor handschoenen met twee of meer lagen drukt dit niet noodzakelijkerwijs de eigenschappen van de buitenste laag uit. Het handmaatsysteem is gebaseerd op de handomtrek en handlengte zoals gedefinieerd in bijlage B van EN ISO 21420.

Veiligheidsinformatie: Het is noodzakelijk dat de gebruiker de handschoen voor en na gebruik inspecteert om de vereiste kwaliteit te verifiëren. Gebruik geen beschadigde handschoenen die gaten, scheuren, scheuren… vertonen . Niet gebruiken voor het hanteren van scherpe voorwerpen, vlammen of hete of verwarmde voorwerpen, chemicaliën of vettige voorwerpen. Ze zijn niet waterdicht. Deze handschoenen mogen niet worden gedragen als er gevaar bestaat dat u bekneld raakt in bewegende delen van de machine. Snijweerstandstest (B) zijn slechts indicatieve tests, terwijl snijweerstandstest (E) een referentieprestatieresultaat is. De handschoenen voldoen aan de eisen voor lekbestendigheid, ze zijn echter niet ontworpen om te beschermen tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden. De genoemde feiten kunnen bijdragen aan het rationeel gebruik van dit type werkhandschoenen door de gebruiker. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of hij de producten onder de juiste omstandigheden gebruikt. Het product mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is vervaardigd.

Onderhoud, levensduur: Zorg er na gebruik voor dat alle verontreinigingen uit de handschoenen zijn verwijderd. Het zal hun leven verlengen. Dit zijn handschoenen voor kortdurend gebruik. Droog natte handschoenen uit de buurt van warmtebronnen bij kamertemperatuur. Handschoenen niet wassen, vuil met een zachte borstel afborstelen, niet chemisch reinigen, niet bleken, niet in de droger, niet strijken. Vervang versleten, verbrande, zwaar vervuilde of verharde paren door nieuwe. Wij zijn niet aansprakelijk voor een mogelijke vermindering van de beschermende functie als gevolg van onjuist onderhoud. Onder geschikte opslagomstandigheden is de houdbaarheid 5 jaar. **Opslag, transport:** In een schone, droge en geventileerde omgeving bij kamertemperatuur, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmel of andere factoren die het beschermingsniveau verlagen. Niet blootstellen aan langdurige blootstelling aan zonlicht. Transport bij voorkeur in de originele verpakking. **Accessoires:** het product wordt geleverd zonder accessoires. **Gevaarlijke ingrediënten** : Dit product bevat geen stoffen waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze een nadelig effect hebben op de hygiëne of gezondheid van de gebruiker. Niettemin kunnen materialen die in contact komen met de huid van de gebruiker bij gevoelige mensen allergische reacties veroorzaken. In geval van huidirritatie of allergische reactie, stop met het gebruik van de handschoenen en raadpleeg een arts.

Verwijdering: voer gebruikte handschoenen af in overeenstemming met de voorschriften voor de verwijdering van het betreffende type vervuiling en de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten. Ongebruikte handschoenen kunnen bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Aangemelde instantie die conformiteitsbeoordeling uitvoert: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Conformiteitsverklaring vindt u hier: www.canis.cz , voor individuele producten in de balk "Documenten".

Markering (model) – beschrijving:			
PICEA	**Soort handschoenen**	ℹ	Waarschuwing over de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen
9	Maat	"A"	Productie-identificatie
EN388	Pictogrammen en nummers van normen waaraan dit product voldoet	CXS	Identificatie van de fabrikant
2121X	Uitvoeringsklassen	XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Maand en jaar van vervaardiging Te gebruiken op datum (maand/jaar)
CE	Conformiteitsmarkering	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - merk/jaar/bestelnummer PBM-categorie

Als u meer gedetailleerde informatie nodig heeft, kunt u contact opnemen met: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praag 9, Tsjechië.

www.canis.cz canis@canis.cz

MANUAL DE UTILIZARE RO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 **EIP CATEGORIA II**

ℹ **Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare** **În conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.**

Produs: Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice.

Model:	**"PICEA"**	**Cod:**	**3220 001 301 XX**	**Dimensiune:**	**6,7,8,9**
Material :	Palmă: PU/poliester, spate: poliester/elastan.				

Scop: Servește ca protecție a mâinilor împotriva contaminării și protecție în mediul de lucru atunci când se lucrează cu pericole mecanice minore (abraziune, murdărie etc.), de exemplu: logistică, depozitare, construcții, hobby, servicii municipale, grădină, asamblare și ambalare. Folosiți mănuși pe mâinile curate și uscate.

Aceste mănuși au fost testate conform EN 388 - riscuri mecanice (cu cât numărul este mai mare, cu atât factorul de protecție este mai mare)			
A (0-4)	Rezistenta la abraziune	clasa de executie 2	A.B.C.D.E.F.
B (0-5)	Rezistența la tăiere	clasa de executie 1	
C (0-4)	Rezistență la rupere ulterioară	clasa de executie 2	
D (0-4)	Rezistenta la perforare	clasa de executie 1	
E (AF)	Rezistența la tăiere (TDM)	clasa de executie X	
F (P/X sau nimic)	Protecție la impact	clasa de executie X	
EN ISO 21420	- mănuși de protecție (cerințe generale)		
(1-5)	Capacitate de prindere	clasa de executie 5	
„X” = mănușa nu a fost supusă acestui test. Metoda de testare nu pare a fi potrivită din cauza materialului și construcției mănușii.			

Protecția se aplică numai zonei palmei și împotriva riscurilor enumerate aici. Nu le folosiți împotriva altor riscuri și clase. Aceste rezultate sunt doar clase de performanță, nu niveluri de protecție (clase). Aceste niveluri clasele sunt obținute din efectuate teste conform din condițiile specificate în standardele valabile enumerate aici Pentru mănuși cu două sau mai multe straturi, nu exprimă neapărat proprietățile stratului exterior. Sistemul de dimensionare a mâinii se bazează pe circumferința mâinii și lungimea mâinii, așa cum sunt definite în anexa B a EN ISO 21420.

Informații de siguranță: Este necesar ca utilizatorul să inspecteze mănușa înainte și după utilizare pentru a verifica calitatea cerută. Nu folosiți mănuși deteriorate care prezintă găuri, crăpături, rupturi ... Nu utilizați pentru manipularea obiectelor ascuțite, flacără sau obiecte fierbinți sau încălzite, substanțe chimice sau obiecte grase. Nu sunt impermeabile.

Aceste mănuși nu trebuie purtate dacă există riscul de a fi prinse în părțile mobile ale mașinii.

Testul de rezistență la tăiere (B) este doar teste orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere (E) este un rezultat de performanță de referință. Mănușile îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, cu toate acestea, acestea nu sunt concepute pentru a proteja împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele de injectare. Faptele menționate pot contribui la utilizarea rațională a acestui tip de mănuși de lucru de către utilizator. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă utilizează produsele în condiții adecvate. Produsul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost fabricat.

Întreținere, durata de viață: După utilizare, asigurați-vă că toți contaminanții sunt îndepărtați din mănuși. Le va prelungi viața.

Acestea sunt mănuși pentru utilizare pe termen scurt. Uscați mănușile umede departe de sursele de căldură la temperatura camerei. Nu spălați mănușile, îndepărtați murdăria cu o perie moale, nu curățați uscat, nu înălbiți, nu uscați cu mașina, nu călcați. Înlocuiți perechile uzate, arse, foarte murdare sau întărite cu altele noi. Nu suntem răspunzători pentru o posibilă reducere a funcției de protecție cauzată de îngrijirea incorectă. În condiții de depozitare adecvate, termenul de valabilitate este de 5 ani.

Depozitare, transport: Într-un mediu curat, uscat și ventilat la temperatura camerei, fără contaminare cu umiditate, murdărie, mucegai sau alți factori care reduc nivelul de protecție. Nu expuneți la expunerea prelungită la lumina soarelui. Transportati de preferinta in ambalajul original.

Accesorii: produsul se livreaza fara accesorii.

Ingrediente periculoase : Acest produs nu conține substanțe despre care se știe sau se suspectează că ar avea un efect negativ asupra igienei sau sănătății utilizatorului. Cu toate acestea, materialele care intră în contact cu pielea utilizatorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile. În caz de iritare a pielii sau reacții alergice, nu mai folosiți mănușile și consultați un medic.

Eliminare: eliminați mănușile folosite în conformitate cu reglementările pentru eliminarea tipului de poluare dat și cu reglementările autorităților locale. Mănușile nefolosite pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Organism notificat care efectuează evaluarea conformității: Notified Body No. 2369**, VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Declaratie de conformitate poate fi găsit aici: www.canis.cz , pentru produse individuale în bara „Documente”.

Marcare (model) – descriere:			
PICEA	**Tip de mănuși**	ℹ	Avertizare cu privire la necesitatea citirii instructiunilor de utilizare
9	Dimensiune	„A”	Identificarea producției
EN388	Pictograme și numere de standarde la care se conformează acest produs	CXS	Identificarea producatorului
2121X	Clasele de execuție	XX/XXXX ⌛ XX/XXXX	Luna si anul fabricatiei Data limită de utilizare (lună/an)
CE	Marca de conformitate	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot - marca/anul/numarul comenzii Categoria EIP

Dacă aveți nevoie de informații mai detaliate, contactați: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Republica Cehă .

www.canis.cz canis@canis.cz